



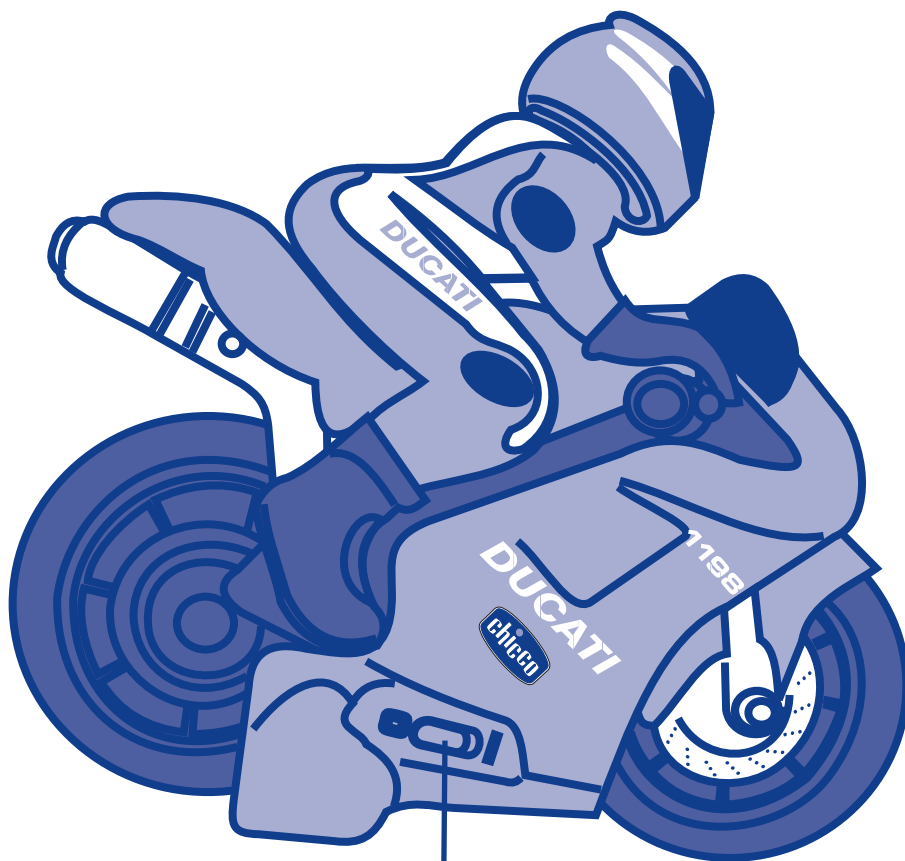
2  
anni +  
years



# DUCATI 1198 RC

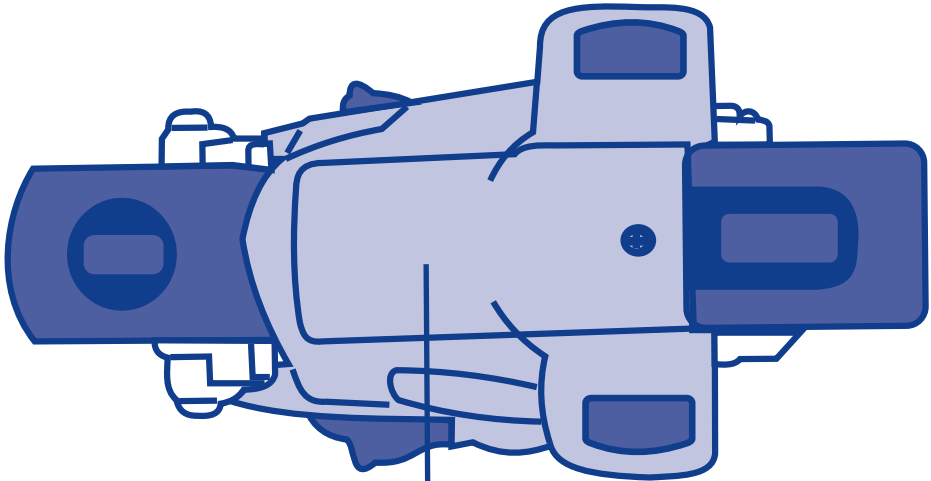
Cod. 00.000389.000.000

A



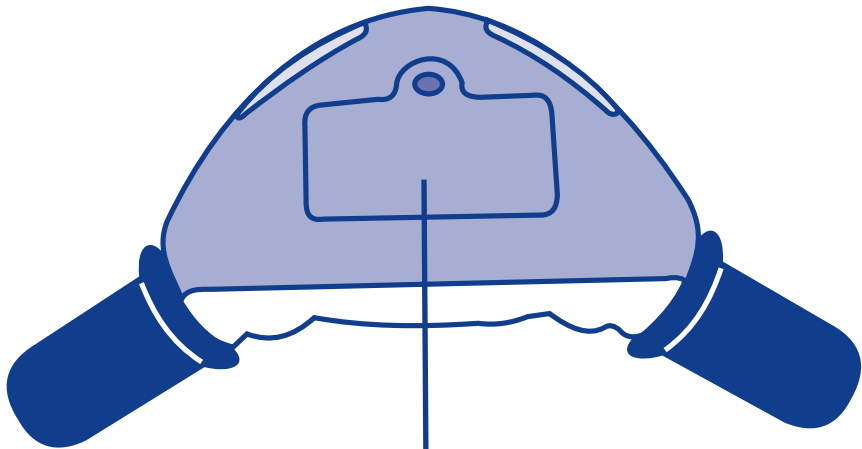
A1

**B**

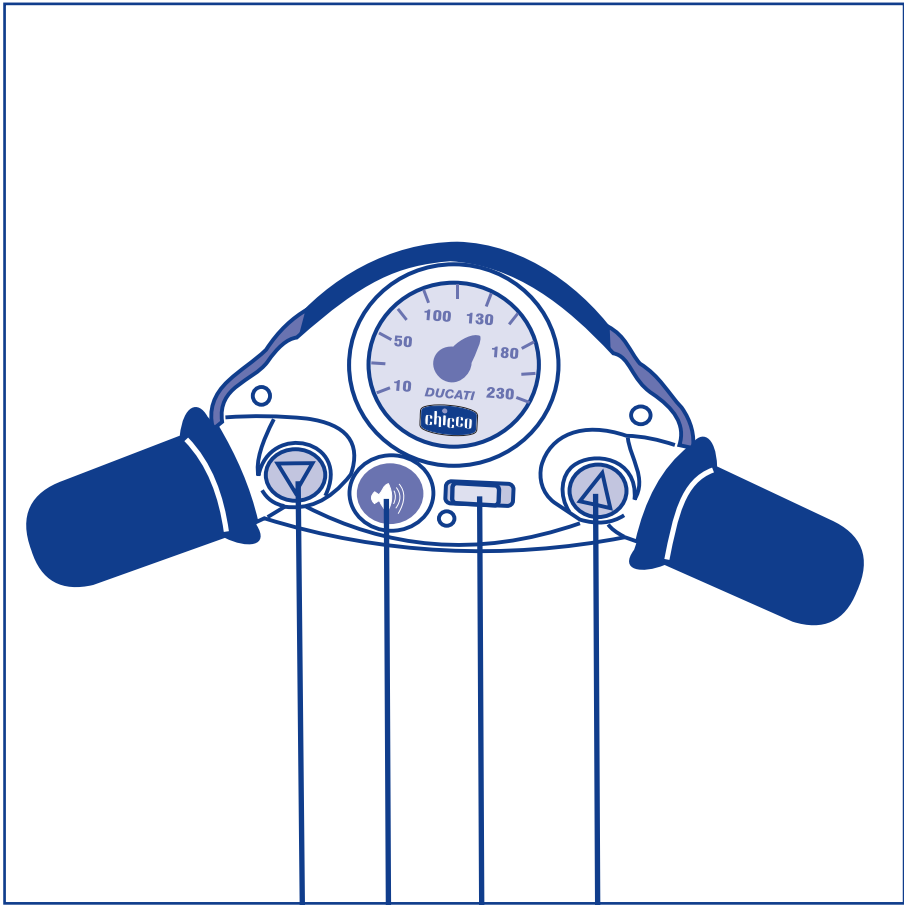


**B2**

C



C3



D6

D7

D4

D5

# I Manuale Istruzioni DUCATI 1198 RC

## Età: da 2 anni in poi

Prima dell'uso si raccomanda di leggere e conservare queste istruzioni per riferimento futuro.

- La moto funziona con 4 pile alcaline tipo "AA" da 1,5 Volt ed il radiocomando funziona con 2 pile alcaline tipo "AA" da 1,5 Volt. Le pile non sono incluse.



Per la sicurezza del tuo bambino:

### **ATTENZIONE!**

Prima dell'uso rimuovere ed eliminare eventuali sacchetti in plastica e tutti gli elementi facenti parte della confezione del prodotto (per esempio legacci, elementi di fissaggio, ecc.) e tenerli lontano dalla portata del bambino.



### **AVVERTENZE**

Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti visibili non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.



### **Attenzione!**

- Non toccare le ruote del veicolo quando lo stesso è in funzione.
- Non utilizzare il gioco sulla strada.
- Non utilizzare il gioco su superfici bagnate, sabbiose o polverose.
- Non lasciare la moto o il radiocomando vicino a fonti di calore.
- Il funzionamento del gioco può subire anomalie dovute ad interferenze radio causate da: utilizzo contemporaneo di due o più moto con la medesima frequenza; fili dell'alta tensione; trasformatori ad alto voltaggio; determinati tipi di edifici o pareti; inquinamento elettromagnetico; presenza di segnali radio emessi da altri apparecchi.
- La distanza massima di azione del radiocomando è di circa 5 metri (questa distanza potrebbe ridursi sensibilmente in base alle condizioni ambientali).

### **Moto (Figura A e B)**

A1) Interruttore di accensione/spengimento (O/I)

B2) Coperchio vano pile

### **Radiocomando (Figura C e D)**

C3) Coperchio vano pile

D4) Interruttore accensione/spengimento (O/I)

D5) Pulsante marcia avanti dritto

D6) Pulsante marcia indietro dritto

D7) Clacson

### **INTRODUZIONE AL GIOCO**

La moto DUCATI 1198 RC si muove in diverse direzioni: in avanti dritta, in avanti verso destra ed in avanti verso sinistra; Indietro dritta, indietro verso sinistra ed indietro verso destra.

La semplicità ed intuitività del radiocomando permette un utilizzo a partire dai due anni di età. A questa età, il bambino comincia ad utilizzare il radiocomando premendo semplicemente i pulsanti ed osservando la direzione assunta dalla moto. Questo esercizio è molto importante poiché gli permette di ampliare il proprio campo visivo e di affinare la capacità di coordinazione dei movimenti della mano. Inoltre, la moto può essere direzionata semplicemente inclinando il radiocomando, con un movimento molto intuitivo che tende a simulare la realtà, rendendo coinvolgente l'utilizzo del gioco.

A partire dal terzo anno di età, il bambino impara ad associare la direzione di marcia selezionata sul radiocomando con l'effetto prodotto (corrispondente al movimento della moto): inizialmente guiderà la moto fino al raggiun-

gimento di un ostacolo; successivamente imparerà a coordinare con precisione l'azione sul radiocomando per ottenere il percorso desiderato.

Questo prodotto richiede per il suo funzionamento (come previsto dalle leggi vigenti), l'utilizzo di frequenze di tipo pubblico. Per questo motivo è possibile che la moto capti segnali provenienti da altri trasmettitori simili posti nelle vicinanze. Il tale caso la moto potrebbe eseguire manovre diverse da quelle impostate.

## FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

Dopo aver introdotto le pile:

- 1) Accendere sia la moto, posizionando l'interruttore di accensione/spegnimento (fig. A1) posto sul lato su I (ON), che il radiocomando posizionando l'interruttore in fig. D4 su I (ON).
- 2) Azionare la moto premendo i pulsanti del radiocomando: il radiocomando è dotato di due pulsanti a cui corrispondono le direzioni avanti (fig. D5), e indietro (fig. D6).
- 3) Per direzionare la moto verso destra o verso sinistra in entrambi i sensi di marcia basta semplicemente piegare il radiocomando verso la direzione desiderata.
- 4) Nella marcia avanti si sente il rombo del motore che accelera e nella marcia indietro si sente solo il suono del motore a bassi regimi.
- 5) Sul radiocomando è presente anche il tasto (D7) per azionare il clacson.
- 6) Al termine del gioco, si raccomanda di spegnere sempre la moto, posizionando sia l'interruttore della moto (fig. A1) che quello del radiocomando (fig. D4) su 0 (OFF).

## INSERIMENTO E/O SOSTITUZIONE DELLE PILE

- La sostituzione delle pile deve essere sempre effettuata solo da parte di un adulto.
- Per sostituire le pile: allentare la vite del portello (fig. B2 per la moto e fig. C3 per il radiocomando) con un cacciavite, asportare il portello, rimuovere dal vano pile le pile scariche, inserire le pile nuove facendo attenzione a rispettare la corretta polarità di inserimento (come indicato sul prodotto), riposizionare il portello e serrare a fondo la vite.
- Utilizzare pile alcaline uguali o equivalenti al tipo raccomandato per il funzionamento di questo prodotto.
- Non mischiare tipi diversi di pile o pile scariche con pile nuove.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (carbone-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini.
- Non porre in corto circuito i morsetti di alimentazione.
- Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto per evitare che eventuali perdite di liquido possano danneggiare il prodotto.
- Rimuovere sempre le pile in caso di non utilizzo prolungato del prodotto.
- Rimuovere le pile dal giocattolo e dal radiocomando prima del suo smaltimento.
- Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata.
- Nel caso le pile dovessero generare delle perdite di liquido, sostituirle immediatamente, avendo cura di pulire l'alloggiamento delle pile e lavarsi accuratamente le mani in caso di contatto col liquido fuoriuscito.
- Non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili: potrebbero esplodere.
- Non è consigliato l'utilizzo di batterie ricaricabili, potrebbe diminuire la funzionalità del giocattolo.
- Nel caso di utilizzo di batterie ricaricabili, estrarle dal giocattolo prima di ricaricarle ed effettuare la ricarica solo sotto la supervisione di un adulto.
- Il giocattolo non è progettato per funzionare con batterie al Litio. **ATTENZIONE** l'uso improprio potrebbe generare condizioni di pericolo.



**EU 2002/96/EC** Questo prodotto è conforme alla **Direttiva EU 2002/96/EC**.

Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di

raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il ciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative di cui al D.lgs. n. 22/1997 (art.50 e seguenti del D.lgs 22/97). Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

**Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/95/EC**

**Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 1999/5/CE**

Dichiarazione di conformità - Codice 00000389000000 mod. 00389-T e 00389-R

Con la presente Artsana S.p.A. dichiara che questo giocattolo radiocomandato MOD. 00389-T – 00389-R è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. In accordo alla decisione della Commissione Europea N°2000/299/EC del 06/04/2000 la banda di frequenza utilizzata da questo prodotto è armonizzata in tutti i Paesi EU pertanto questo è un prodotto di classe 1 e può essere liberamente utilizzato in tutti i Paesi della Comunità Europea.

**Mod. 00389-T**

**Frequenza di Trasmissione: 40.665 MHz**

**Potenza max: 10mW**

**Alimentazione: 2 pile alcaline da 1,5V tipo AA**

**Mod. 00389-R**

**Alimentazione: 4 pile alcaline da 1,5V tipo AA**

#### **PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO**

• Per la pulizia del gioco utilizzare un panno morbido.



Non bagnare con acqua o altri liquidi



Non utilizzare prodotti abrasivi

• Proteggere il giocattolo da urti, calore, polvere, sabbia, umidità e acqua.

ARTSANA si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale di istruzioni.

La riproduzione, la trasmissione, la trascrizione nonché la traduzione in altra lingua anche parziale in qualsiasi forma di questo manuale, sono assolutamente vietate senza la previa autorizzazione scritta da parte di ARTSANA.

Fabbricato in Cina.

Rev.00-09-090714



## Age: 2 years and over

Please read and keep these instructions for future reference before use.

- The motorbike operates on 4 "AA" 1.5 Volt alkaline batteries and the remote control operates on 2 "AA" 1.5 Volt alkaline batteries. Batteries are not included.



### For your child's safety:

#### WARNING!

Before use, remove and dispose of any plastic bags and all other components that are part of the product's packaging (e.g. strings, fixing parts, etc.) and keep them out of the child's reach.



#### WARNINGS

Check the product regularly for wear and for any damage. In case of visible damage, do not use the toy and keep it out of children's reach.



#### Warning!

- Do not touch the vehicle's wheels during operation.
- Do not use the toy on the road.
- Do not use the toy on wet, sandy or dusty surfaces.
- Do not leave the motorbike or the remote control near heat sources.
- Toy operation may be faulty due to radio interferences caused by: the use of two or more motorbikes with the same frequency at the same time; high voltage wires; high voltage transformers; certain types of buildings or walls; electromagnetic pollution; radio signals produced by other appliances.
- The remote control's maximum operating distance is of about 5 metres (this distance may be significantly reduced according to environmental conditions).

### Motorbike (Figure A and B)

A1) On/off switch (I/O)

B2) Battery compartment hatch

### Remote control (Figure C and D)

C3) Battery compartment hatch

D4) On/off switch (O/I)

D5) Forward gear button

D6) Rear gear button

D7) Horn

### TOY INTRODUCTION

The DUCATI 1198 RC motorbike moves in different directions: straight forward, straight to the right and straight to the left; Straight back, straight back to the left and straight back to the right.

The remote control's easiness and intuitiveness allows it to be used from the age of two years onwards. At this age, the child begins to use the remote control by simply pressing the buttons and observing the direction taken on by the motorbike. This is a very important exercise as it allows the child to widen its visual field and to sharpen its hand movement coordination skills. Furthermore, the motorbike can also be directed by simply angling the remote control with a very intuitive movement that tends to simulate reality making the use of the toy even more exhilarating.

From the age of three years onwards, the child learns to associate the direction selected on the remote control with the effect produced (corresponding to the motorbike's movement): at first, the child will drive the motorbike until it reaches an obstacle; the child will then learn to coordinate the action on the remote control precisely so as

to achieve the desired course.

This product requires the use of public frequencies for its operation (according to the laws in force). For this reason, the motorbike may capture signals produced by other similar transmitters nearby. In this case, the motorbike may carry out manoeuvres different to selected ones.

### TOY OPERATION

After having inserted the batteries:

- 1) Switch both the motorbike on by moving the on/off switch (fig. A1) placed on the side to the I position (ON), and the remote control by moving the switch in fig. D4 to the I (ON) position.
- 2) Operate the motorbike by pressing the buttons on the remote control: the remote control is equipped with two buttons that correspond to forward (fig. D5), and rear (fig. D6).
- 3) To direct the motorbike towards right or towards left for both directions, simply angle the remote control towards the desired direction.
- 4) The roar of the engine accelerating can be heard when it is in forward gear and when it is in rear gear, the sound of the engine at low speed can be heard.
- 5) The remote control also has a button (D7) that activates the horn.
- 6) Once finished playing, it is always recommended to switch the motorbike off by moving the switch (fig. A1) to the O position and the remote control off by moving the switch (fig. D4) to the O (OFF) position.

### INSERTING AND REMOVING REPLACEABLE BATTERIES

- Battery replacement must always be performed on behalf of an adult only.
- To replace batteries: loosen the screw on the battery compartment hatch (fig. B2 for the motorbike and fig. C3 for the remote control) with a screwdriver, remove the hatch, remove flat batteries from the battery compartment, insert new batteries making sure the polarity is correct (as indicated on the product), replace the battery compartment hatch and tighten the screw firmly.
- Use same or equivalent alkaline batteries as those recommended to operate this product.
- Do not mix different types of batteries or flat batteries with new ones.
- Keep batteries or other tools out of children's reach.
- Do not short circuit feed clamps.
- Always remove flat batteries from the product to avoid damages to the product by possible leakage.
- Always remove batteries in case the product is not used for long periods.
- Remove batteries from the toy and from the remote control before their disposal.
- Do not throw flat batteries into fire or disperse in the environment, but dispose through separate refuse collection.
- Should batteries leak, replace them immediately after cleaning the battery compartment and wash hands thoroughly in case they have come into contact with the leaking liquid.
- Do not try recharging unchargeable batteries: they may explode.
- The use of rechargeable batteries is not recommended as they may decrease the toy's functionality.
- When using rechargeable batteries, remove them from the toy before recharging and recharge only under adult supervision.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- The toy is not designed to operate on Lithium replaceable batteries. WARNING improper use may be a hazard.



**EU 2002/96/EC THIS PRODUCT COMPLIES WITH EU DIRECTIVE 2002/96/EC.**

The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its life, must be disposed of separately from domestic waste, either by taking it to a separate waste disposal site for electric

and electronic appliances or by returning it to your dealer when you buy another similar appliance. The user is responsible for taking the appliance to a special waste disposal site at the end of its life. If the disused appliance is collected correctly as separate waste, it can be recycled, treated and disposed of ecologically; this avoids a negative impact on both the environment and health, and contributes towards the recycling of the product's materials. For further information regarding the waste disposal services available, contact your local waste disposal agency or the shop where you bought the appliance.

**This product complies with EU Directive 2002/95/EC.**

**This product complies with EU Directive 1999/5/CE**

Declaration of Conformity of Code 00389-T – 00389-R  
Artsana S.p.A. declares that this remote control toy MOD. 00389-T – 00389-R conforms to the essential requirements and to further regulations laid down in the 1999/5/EC directive. In conformity with the decision of the European Committee No. 2000/299/EC of 06/04/2000, the frequency band used by this toy is the harmonized band used in all EU Countries. This is therefore a class 1 product, which can be used in all European Community Countries.

**Mod. 00389-T**

**Transmission Frequency: 40.665 MHz**

**Max Power: 10 mW**

**Supply: 2 AA 1.5 Volt alkaline batteries**

**Mod. 00389-R**

**Supply: 4 AA 1.5 Volt alkaline batteries**

**TOY CLEANING AND MAINTENANCE**

• Use a soft cloth to clean the toy.



Do not wet with water or other liquids.



Do not use abrasive products.

• Protect the toy from blows, heat, dust, sand, damp and water.

ARTSANA reserves the right to modify the description in this instructions leaflet at any time and without prior notice.

Reproduction, transmission, transcription or translation into another language partially in any such way of this instructions leaflet is absolutely forbidden without prior written consent on behalf of ARTSANA.

Made in China.

Rev. 00-09-090714

## Âge: à partir de 2 ans

Avant l'utilisation, lire et conserver ces instructions pour toute consultation ultérieure.

- La moto fonctionne avec 4 piles alcalines type "AA" de 1,5 Volt et la télécommande avec 2 piles alcalines type «AA» de 1,5 Volt. Les piles ne sont pas incluses.



### Pour la sécurité de votre enfant :

#### ATTENTION !

Avant l'utilisation, ôter et éliminer tous les sachets en plastique éventuels et tous les éléments qui font partie de l'emballage du jouet (ex. cordons, éléments de fixation, etc.) et les tenir hors de la portée de l'enfant.



### AVERTISSEMENTS

Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence de détériorations éventuelles. En cas de dommage, ne pas utiliser le jouet et le tenir hors de la portée des enfants.



### Attention !

- Ne pas toucher les roues du véhicule quand celui-ci fonctionne.
- Ne pas utiliser le jouet dans la rue.
- Ne pas utiliser le jouet sur des surfaces mouillées, sableuses ou poussiéreuses.
- Ne pas laisser la voiture ou la télécommande près de sources de chaleur.
- Le fonctionnement du jouet pourrait subir des anomalies dues à des interférences radio provoquées par : l'utilisation simultanée de deux voitures sur la même fréquence ; fils à haute tension ; transformateur à haute tension ; certains types de constructions ou de cloisons ; pollution électromagnétique ; présence de signaux radio émis par d'autres appareils.
- La portée maximum de la télécommande est d'environ 5 mètres (elle pourrait diminuer sensiblement en fonction des conditions ambiantes).

### Moto (Figure A et B)

A1) interrupteur marche/arrêt (I/O)

B2) Couvercle du compartiment des piles

### Télécommande (Figure C et D)

C3) Couvercle du compartiment des piles

D4) Interrupteur marche/arrêt (I/O)

D5) Bouton de marche avant

D6) Bouton de marche arrière

D7) Klaxon

### INTRODUCTION AU JEU

La moto DUCATI 1198 RC se déplace dans différentes directions : en avant tout droit, en arrière tout droit, en avant à gauche et en avant à droite, en arrière à gauche et en arrière à droite.

La simplicité et le caractère intuitif de sa télécommande rendent la moto adaptée à l'utilisation dès deux ans. A cet âge, l'enfant commence à utiliser la télécommande en appuyant simplement sur les boutons et en observant la direction suivie par la moto. Il s'agit d'un exercice très important car il permet d'élargir son champ de vision et d'affiner sa capacité de coordination des mouvements de la main. La possibilité de diriger la moto simplement en inclinant la télécommande, avec un mouvement très intuitif qui simule la réalité, rend l'utilisation du jouet plus intuitive et passionnante.

A partir de trois ans, l'enfant apprend à associer le sens de la marche donné par la télécommande avec l'effet

produit (qui correspond au mouvement de la moto) : au début il conduira la moto jusqu'à ce qu'elle arrive à un obstacle ; plus tard, il apprendra à coordonner l'action sur la télécommande avec précision pour suivre le parcours désiré.

Pour son fonctionnement, ce produit exige (comme prévu par les lois en vigueur) l'utilisation de fréquences de type public. Il se pourrait donc que la moto capte des signaux provenant d'autres émetteurs similaires situés dans le voisinage. Dans ce cas, la moto pourrait effectuer des manœuvres différentes de celles commandées.

### FONCTIONNEMENT DU JOUET

Après avoir placé les piles :

- 1) Allumer la moto en plaçant l'interrupteur marche/arrêt (fig. A1) situé sur le côté sur I (ON) et la télécommande en mettant l'interrupteur (fig. D4) sur I (ON).
- 2) Pour actionner la moto, appuyer sur les boutons de la télécommande : la télécommande est munie de deux boutons, un pour la marche avant (fig. D5), l'autre pour la marche arrière (fig. D6)
- 3) Pour diriger la moto vers la droite ou vers la gauche dans les deux sens, incliner simplement la télécommande dans la direction désirée.
- 4) En marche avant, on entend le vrombissement du moteur qui accélère et, en marche arrière, on entend le son du moteur à bas régime.
- 5) Sur la télécommande, le bouton (D7) actionne le klaxon.
- 6) A la fin du jeu, nous recommandons de toujours éteindre le véhicule (fig. A1) et la télécommande (fig. D4) en plaçant leurs curseurs respectifs sur O (OFF).

### MISE EN PLACE ET/OU REMPLACEMENT DES PILES

- Le remplacement des piles doit toujours être fait par un adulte.
- Pour remplacer les piles : desserrer la vis du couvercle (fig. B2 pour la moto et fig. C3 pour la télécommande) à l'aide d'un tournevis, ôter le couvercle, enlever les piles usagées, introduire les piles neuves en veillant à respecter la polarité (comme indiquée sur le produit), remettre le couvercle en place et revisser à fond.
- Utiliser des piles alcalines identiques ou équivalentes au type de piles recommandé pour le fonctionnement de ce produit.
- Ne pas mélanger de piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Ne pas mélanger différents types de piles ou des piles usagées avec des piles neuves.
- Ne pas laisser les piles ou des outils éventuels à portée des enfants.
- Ne pas provoquer de court-circuit avec les bornes d'alimentation
- Toujours enlever les piles usagées pour éviter que d'éventuelles fuites de liquide n'endommagent le produit.
- Toujours enlever les piles si le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Enlever les piles du jouet avant de le jeter.
- Ne pas jeter les piles usagées dans le feu et dans la nature. Les mettre dans les conteneurs de recyclage prévus à cet effet.
- Si les piles produisent des fuites de liquide, les remplacer immédiatement après avoir soigneusement nettoyé le compartiment des piles, et bien se laver les mains en cas de contact avec le liquide qui a fuit.
- Ne pas tenter de recharger des piles non rechargeables : elles risquent d'exploser.
- L'utilisation de piles rechargeables est déconseillée car elles pourraient réduire le fonctionnement du jouet.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, les extraire du jouet avant de les recharger et procéder à la recharge uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Jouet non conçu pour fonctionner avec des piles au lithium. ATTENTION : l'utilisation impropre pourrait être dangereuse.



#### **EU 2002/96/EC Produit conforme à la Directive EU 2002/96/EC**

Le symbole de la poubelle barrée apposé sur le produit indique qu'à la fin de la vie du produit, celui-ci doit être traité séparément des ordures ménagères et être envoyé dans un centre de tri sélectif pour appareils électriques et électroniques, ou remis au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. L'utilisateur est responsable de l'envoi de l'appareil lorsqu'il ne fonctionne plus aux structures de récupération appropriées. Un tri sélectif adéquat pour envoyer l'appareil inutilisé au recyclage, au traitement ou à une élimination compatible avec l'environnement aide à prévenir d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur donne lieu aux sanctions administratives prévues au D.lgs. n° 22/1997 (art. 50 et suivants du D.lgs 22/97). Pour plus d'informations sur les systèmes de tri disponibles, adressez-vous au service local en charge du ramassage des ordures ou au magasin où a été acheté le produit.

#### **Produit conforme à la Directive EU 2002/95/EC**

#### **Produit conforme à la Directive EU 1999/5/CE**

Déclaration de conformité - Réf. 00000389000000 Mod. 00389-T et 00389-R

Par la présente Artsana S.p.A. déclare que ce jouet télécommandé Mod. 00389-T - 00389-R est conforme aux spécifications essentielles et aux autres dispositions qui s'y rattachent fixées par la directive 1999/5/CE. Conformément à la décision de la Commission Européenne N° 2000/299/EC du 06/04/2000 la bande de fréquence utilisée par ce produit est harmonisée dans tous les Pays de l'UE, par conséquent il s'agit d'un produit de classe 1 qui peut être librement utilisé dans tous les Pays de la Communauté Européenne.

#### **Mod. 00389-T**

**Fréquence de transmission : 40,665 MHz**

**Puissance max. : 10mW**

**Alimentation : 2 piles alcalines de 1,5V type AA**

#### **Mod. 00389-R**

**Alimentation : 4 piles alcalines de 1,5V type AA**

#### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET**

- Pour nettoyer le jouet, utiliser un chiffon doux.



Ne pas le mouiller avec de l'eau ou d'autres liquides



Ne pas utiliser de produits abrasifs

- Protéger soigneusement le jouet des chocs, de la chaleur, de la poussière, du sable, de l'humidité et de l'eau. ARTSANA se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis ce qui est décrit dans cette notice d'utilisation.

La reproduction, transmission, transcription et traduction, même partielle, dans une autre langue, sous quelque forme que ce soit, de cette notice sont absolument interdites sans l'autorisation écrite préalable d'ARTSANA

Fabriqué en Chine

Rév.00-09-090714

# D Gebrauchsanweisung DUCATI 1198 RC

## Alter: ab 2 Jahren

Diese Gebrauchsanleitung vor dem Gebrauch lesen und für weiteres Nachschlagen aufbewahren.

• Das Motorrad funktioniert mit 4 Alkalibatterien vom Typ „AA“ zu 1,5 V und die Funksteuerung funktioniert mit 2 Alkalibatterien vom Typ „AA“ zu 1,5 V. Batterien sind nicht enthalten.

### **Für die Sicherheit Ihres Kindes:** **ACHTUNG!**

Vor der Verwendung eventuell vorhandene Kunststoffbeutel und alle Teile der Produktverpackung (z. B. Befestigungsriemen, Klammern usw.), entfernen und entsorgen und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

### **HINWEISE**

Überprüfen Sie die Struktur des Produktes regelmäßig auf Beschädigungen. Falls Schäden oder Verschleiß erkannt werden, das Spielzeug nicht verwenden und für Kinder unzugänglich machen.

### **Achtung!**

- Nicht die Räder des Fahrzeugs berühren, wenn es in Betrieb ist.
- Das Spiel nicht auf der Straße benutzen.
- Das Spiel nicht auf nassen, sandigen oder staubigen Flächen benutzen.
- Das Motorrad oder die Funksteuerung nicht in der Nähe von Wärmequellen lassen.
- Der Betrieb des Spielzeugs kann aufgrund von Funkinterferenzen Anomalien erfahren, die auf die gleichzeitige Verwendung zweier oder mehrerer Motorräder mit derselben Frequenz, Hochspannungsleitungen, Hochspannungstransformatoren, bestimmte Gebäude- oder Wandarten, Elektromog oder Funksignale anderer Geräte zurückzuführen sind.
- Der maximale Aktionsradius der Funksteuerung beträgt etwa 5 Meter (diese Entfernung könnte sich je nach Umgebungsbedingungen erheblich reduzieren).

### **Motorrad (Abbildung A und B)**

A1) Ein-/Aus-Schalter (O/I)

B2) Batteriefachabdeckung

### **Funksteuerung (Abbildung C und D)**

C3) Batteriefachabdeckung

D4) Ein-/Aus-Schalter (O/I)

D5) Geradeaus-Vorwärts-Taste

D6) Geradeaus-Rückwärts-Taste

D7) Hupe

### **ANLEITUNG FÜR DAS SPIELZEUG**

Das Motorrad DUCATI 1198 RC fährt in verschiedene Richtungen: Geradeaus vorwärts, rechts vorwärts und links vorwärts; geradeaus rückwärts, rechts rückwärts und links rückwärts.

Durch die einfache und intuitive Funksteuerung kann das Motorrad ab dem Alter von zwei Jahren verwendet werden. In diesem Alter beginnt das Kind, die Funksteuerung zu benutzen, indem es einfach auf die Tasten drückt und die Fahrrichtung des Autos beobachtet. Diese Übung ist sehr wichtig, denn es erweitert dadurch sein Gesichtsfeld und verbessert die Koordinationsfähigkeit der Handbewegungen. Zusätzlich kann das Motorrad ganz einfach durch das Neigen der Funksteuerung mit einer sehr intuitiven, die Realität simulierenden Bewegung gefahren werden, was den Gebrauch des Spielzeugs noch interessanter macht.

Ab dem dritten Lebensjahr lernt das Kind, die auf der Funksteuerung gewählte Fahrtrichtung mit der Bewegung des Motorrads zu assoziieren: Am Anfang fährt es das Motorrad bis zum Erreichen eines Hindernisses, später lernt es, die Betätigung der Funksteuerung genau zu koordinieren, um in die gewünschte Richtung zu fahren.

Dieses Produkt erfordert für seinen Betrieb (wie von den geltenden Gesetzen vorgesehen) die Verwendung öffentlicher Frequenzen. Daher kann es sein, dass das Motorrad Signale empfängt, die von anderen, ähnlichen Sendern aus der Nähe kommen. In diesem Fall könnte das Motorrad anders fahren als eingestellt.

### **BETRIEB DES SPIELS**

Nach dem Einsetzen der Batterien:

- 1) Das Motorrad einschalten, indem der Ein-/Aus-Schalter (Abb. A1) an der Seite auf I (ON) gestellt wird, und die Funksteuerung, indem der Schalter in Abb. D4 auf I (ON) gestellt wird.
- 2) Das Motorrad durch Drücken der Funksteuertasten bewegen: Die Funksteuerung hat zwei Tasten: eine für die Vorwärtsfahrtrichtungen (Abb. D5) und eine für die Rückwärtsfahrtrichtungen (Abb. D6).
- 3) Um das Motorrad nach rechts oder links zu steuern, genügt es in beiden Fällen, dass die Funksteuerung einfach in die gewünschte Richtung geneigt wird.
- 4) Beim Vorwärtsfahren hört man das laute Geräusch des beschleunigenden Motors, beim Rückwärtsfahren nur das Motorgeräusch in den unteren Drehzahlen.
- 5) An der Funksteuerung befindet sich auch die Taste zum Hupen. (D7).
- 6) Nach dem Spielen wird empfohlen, das Motorrad stets auszuschalten und den Schalter des Motorrads (Abb. A1) sowie denjenigen der Funksteuerung (Abb. D4) auf 0 (OFF) zu stellen.

### **BATTERIEN EIN- UND/ODER ERSETZEN**

- Der Austausch der Batterien darf stets nur durch einen Erwachsenen erfolgen.
- Ersetzen der Batterien: Die Schraube des Fachs (Abb. B2 für das Motorrad und Abb. C3 für die Funksteuerung) mit einem Schraubenzieher lockern, die Abdeckung abnehmen, die leeren Batterien aus dem Batteriefach nehmen, die neuen Batterien einsetzen – dabei die Einsetzrichtung beachten (wie auf dem Produkt angegeben) –, die Abdeckung wieder aufsetzen und die Schraube gut festziehen.
- Die gleichen oder gleichwertigen Alkalibatterien benutzen, die für den Betrieb dieses Produktes vorgesehen sind.
- Nicht verschiedene Batterietypen oder neue und verbrauchte Batterien zusammen benutzen.
- Nicht Alkali-, Standard- (Kohlenstoff-Zink) oder wiederaufladbare (Nickel-Kadmium) Batterien zusammen benutzen.
- Die Batterien oder eventuelles Werkzeug für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Die Stromverbindungen nicht kurzschließen.
- Die leeren Batterien des Produktes immer entnehmen, um eventuelle Flüssigkeitsverluste, die das Produkt beschädigen könnten, zu vermeiden.
- Die Batterien im Falle einer längeren Nichtbenutzung des Produktes stets entnehmen.
- Die Batterien vor deren Entsorgung aus dem Spiel und aus der Funksteuerung entnehmen.
- Die leeren Batterien nicht ins Feuer oder in die Umwelt werfen, sondern entsprechend den Vorschriften entsorgen.
- Sollten die Batterien auslaufen, müssen diese sofort ersetzt werden, wobei darauf zu achten ist, dass die Batterieaufnahme gereinigt wird. Für den Fall, dass man mit der ausgelaufenen Flüssigkeit in Berührung gekommen ist, müssen die Hände sorgfältig gereinigt werden.
- Nicht versuchen, nicht wieder aufladbare Batterien neu aufzuladen: Sie könnten explodieren.
- Von einer Verwendung wieder aufladbarer Batterien wird abgeraten, da diese die Wirksamkeit des Spielzeugs verringern könnte.
- Im Falle einer Verwendung wieder aufladbarer Batterien, sind diese aus dem Spielzeug zu nehmen, bevor sie wieder aufgeladen werden und das Wiederaufladen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen vornehmen.
- Das Spiel wurde nicht für den Betrieb mit Lithium-Batterien entwickelt. WARNUNG Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Gefahrensituationen führen.





#### **EU 2002/96/EG Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EG.**

Die durchgestrichene Abfalltonne, die auf diesem Gerät abgebildet ist, bedeutet, dass dieses Produkt nach dem Ende seiner Betriebszeit getrennt von den Haushaltsabfällen zu entsorgen ist. Entweder sollte es an einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden oder, bei Kauf eines neuen, äquivalenten Geräts, dem Verkäufer zurückgegeben werden. Der Verbraucher ist verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts nach Ende der Betriebszeit. Nur bei Abgabe des Geräts an einer geeigneten Sammelstelle ist es möglich, das Produkt so zu verarbeiten, zu recyceln und umweltgerecht zu entsorgen, dass einerseits Werkstoffe und Materialien wieder verwendet werden können und andererseits negative Folgen für Umwelt und Gesundheit ausgeschlossen werden. Nähere Auskunft bekommen Sie bei Ihrem örtlichen Amt für Abfallentsorgung oder in der Verkaufsstelle dieses Geräts.

#### **Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/95/EG**

#### **Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 1999/5/EG**

Konformitätserklärung – Code 00000389000000 Mod. 00389-T und 00389-R  
Artsana S.p.A. erklärt hiermit, dass dieses funkgesteuerte Spielzeug MOD. 00389-T - 00389-R mit den wesentlichen Anforderungen und anderen dazugehörigen Verfügungen, die von der Richtlinie 1999/5/EG festgelegt wurden, konform ist. Eine Kopie der Konformitätserklärung in der Originalsprache liegt der vorliegenden Gebrauchsanleitung bei. In Übereinstimmung mit der Entscheidung der Europäischen Kommission Nr. 2000/299/EG vom 06/04/2000 ist das von diesem Produkt verwendete Frequenzband in allen EU-Ländern harmonisiert. Daher ist dies ein Produkt der Klasse 1 und kann frei in allen Ländern der Europäischen Gemeinschaft verwendet werden. Die Verwendung in den nicht zur EU gehörenden oder außereuropäischen Ländern unterliegt der Überprüfung der Konformität des Gerätes mit den im Verwendungsland gültigen Vorschriften durch den Benutzer.

#### **Mod. 00389-T**

**Sendefrequenz: 40.665 MHz**

**Max. Leistung: 10mW**

**Versorgung: 2 Alkalibatterien zu 1,5V - Typ AA**

#### **Mod. 00389-R**

**Versorgung: 4 Alkalibatterien zu 1,5V - Typ AA**

#### **REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELS**

- Zur Reinigung des Spiels ein weiches Tuch verwenden.



Nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung bringen



Keine Scheuermittel verwenden

- Das Spiel vor Stößen, Hitze, Staub, Sand, Feuchtigkeit und Wasser schützen.

ARTSANA behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung die Beschreibung in der vorliegenden Gebrauchsanweisung zu ändern.

Die auch nur teilweise Reproduktion, Übertragung, Abschrift jeder Art sowie Übersetzung in andere Sprachen dieser Gebrauchsanweisung ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch ARTSANA strikt verboten.

Made in China

Rev.00-09-090714

## Edad: a partir de 2 años

Antes del uso se recomienda leer y conservar estas instrucciones para futuras consultas.

- La moto funciona con 4 pilas alcalinas tipo "AA" de 1,5 voltios y el mando a distancia funciona con 2 pilas alcalinas tipo "AA" de 1,5 voltios. Las pilas no están incluidas.



### Para la seguridad de tu hijo: **¡CUIDADO!**

Antes del uso quitar y eliminar las bolsas de plástico y todos los elementos que formen parte de la caja del producto (por ejemplo cordones, elementos de fijación, etc.) y mantenerlos fuera del alcance de los niños.



### **ADVERTENCIAS**

Comprobar regularmente el estado de desgaste del producto y la presencia de roturas. En caso de daños visibles no utilizar el juguete y mantenerlo fuera del alcance de los niños.



### **¡Cuidado!**

- No tocar las ruedas del vehículo mientras que esté funcionando.
- No utilizar el juguete en la calle.
- No utilizar el juguete sobre superficies mojadas, con arena o polvo.
- No dejar la moto ni el mando a distancia cerca de fuentes de calor.
- El funcionamiento del juguete puede sufrir anomalías debidas a interferencias de radio causadas por: uso contemporáneo de dos o más motos con la misma frecuencia; cables de alta tensión; transformadores de alto voltaje; determinados tipos de edificios o paredes; contaminación electromagnética; presencia de señales de radio emitidas por otros aparatos.
- La distancia máxima de acción del mando a distancia es de unos 5 metros (esta distancia podría reducirse sensiblemente dependiendo de las condiciones ambientales).

### **Moto (Figura A y B)**

A1) Interruptor de encendido/apagado (O/I)

B2) Tapa del hueco de las pilas

### **Mando a distancia (Figura C y D)**

C3) Tapa del hueco de las pilas

D4) Interruptor de encendido/apagado (O/I)

D5) Botón marcha adelante en línea recta

D6) Botón marcha atrás en línea recta

D7) Claxon

### **INTRODUCCIÓN AL JUGUETE**

La moto DUCATI 1198 RC se mueve en varias direcciones: adelante en línea recta, adelante hacia la derecha y adelante hacia la izquierda; atrás en línea recta, atrás hacia la izquierda y atrás hacia la derecha.

El mando se utiliza de forma simple e intuitiva por lo que el juguete se puede utilizar a partir de los dos años de edad. A esta edad, el niño comienza a utilizar el mando apretando simplemente los botones y observando la dirección que toma la moto. Este ejercicio es muy importante ya que le permite que amplíe su campo visual y que afine las capacidades de coordinación de los movimientos de la mano. Además, la moto puede dirigirse simplemente inclinando el mando a distancia, con un movimiento muy intuitivo que tiende a simular la realidad e implica al niño.

A partir del tercer año de edad, el niño aprende a asociar la dirección de marcha seleccionada en el mando con el efecto producido (que corresponde al movimiento de la moto): al principio conducirá la moto hasta que llegue a un

obstáculo; sucesivamente aprenderá a coordinar con precisión la acción sobre el mando para obtener el recorrido deseado.

Este producto requiere para su funcionamiento (como está previsto por la legislación vigente), el uso de frecuencias de tipo público. Por este motivo es posible que la moto capte señales procedentes de otros transmisores parecidos situados en las cercanías. En tal caso, la moto podría realizar maniobras diferentes a aquellas seleccionadas.

### **FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE**

Después de haber introducido las pilas:

- 1) Encender la moto, colocando el interruptor de encendido/apagado (fig. A1) situado en el lateral en la posición I (ON), y el mando a distancia colocando el interruptor de la figura D4 en la posición I (ON) .
- 2) Accionar la moto apretando los botones del mando a distancia: el mando tiene dos botones a los que corresponden las direcciones hacia adelante (fig. D5), y hacia atrás (fig. D6).
- 3) Para dirigir la moto hacia la derecha o hacia la izquierda en los dos sentidos de marcha, simplemente girar el mando hacia la dirección deseada.
- 4) En la marcha hacia adelante se escucha el sonido del motor que acelera y en la marcha hacia atrás se escucha el sonido del motor a pocas revoluciones.
- 5) Sobre el mando a distancia también está el botón (D7) para accionar el claxon.
- 6) Al terminar de jugar, se aconseja apagar siempre el motor, colocando tanto el interruptor de la moto (fig. A1) como el del mando a distancia (fig. D4) en la posición 0 (OFF).

### **COLOCAR Y/O CAMBIAR LAS PILAS**

- La sustitución de las pilas deberá ser efectuada exclusivamente por un adulto.
- Para sustituir las pilas: aflojar el tornillo de la tapa (fig. B2 para la moto y fig. C3 para el mando a distancia) con un destornillador, sacar la tapa, extraer las pilas descargadas de su hueco e introducir las pilas nuevas, teniendo cuidado de colocarlas respetando la correcta polaridad de inserción (tal y como viene indicado en el producto), poner de nuevo la tapa en su sitio y apretar bien el tornillo.
- Utilizar pilas alcalinas iguales o equivalentes al tipo aconsejado para el funcionamiento de este producto.
- No se deben mezclar tipos distintos de pilas ni pilas descargadas con pilas nuevas.
- No mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio).
- No dejar las pilas o cualquier otra herramienta al alcance de los niños.
- No poner en corto circuito los bornes de alimentación.
- Retirar siempre las pilas gastadas del producto para evitar que posibles pérdidas de líquido puedan dañarlo.
- En caso de inutilización prolongada del producto, sacar siempre las pilas.
- Sacar las pilas del juguete y del mando a distancia antes de tirarlos.
- No tirar las pilas gastadas al fuego ni al cubo de la basura, sino eliminarlas depositándolas en el contenedor correspondiente.
- En caso de que las pilas generasen pérdidas de líquido, sustituirlas inmediatamente, teniendo cuidado de limpiar el hueco de las pilas y de lavarse cuidadosamente las manos en caso de contacto con el líquido.
- Las pilas no recargables no se deben recargar: podrían explotar.
- No se aconseja utilizar pilas recargables, podría disminuir la funcionalidad del juguete.
- En caso de que se utilicen pilas recargables, extraerlas del juguete antes de recargarlas y efectuar la recarga solo bajo la supervisión de un adulto.
- El juguete no ha sido diseñado para funcionar con pilas de Litio. CUIDADO el uso impropio podría provocar condiciones de peligro.



**EU 2002/96/EC Este producto es conforme a la Directiva EU 2002/96/EC.**

El símbolo de la papelera tachada que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de

su vida útil, deberá eliminarse separadamente de los desechos domésticos y, por lo tanto, deberá entregarse a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos y electrónicos o al vendedor cuando compre un nuevo aparato similar. El usuario es responsable de entregar el aparato agotado a las estructuras apropiadas de recogida. La adecuada recogida selectiva para el envío sucesivo del aparato fuera de uso al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para informaciones más detalladas inherentes a los sistemas de recogida disponibles, diríjase al servicio local de eliminación de desechos, o a la tienda donde compró el aparato.

**Este producto es conforme a la Directiva EU 2002/95/EC**

**Este producto es conforme a la Directiva EU 1999/5/CE**

Declaración de conformidad - Código 00000389000000 mod. 00389-T y 00389-R

Con la presente Artsana S.p.A declara que este juguete teledirigido MOD. 00389-T – 00389-R cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la directiva 1999/5/CE. De acuerdo con la decisión de la Comisión Europea N°2000/299/EC del 06/04/2000 la banda de frecuencia que utiliza este producto está armonizada en todos los países EU, por lo que éste es un producto de clase 1 y se puede utilizar libremente en todos los países de la Comunidad Europea.

**Mod. 00389-T**

**Frecuencia de Transmisión: 40.665 MHz**

**Potencia máx: 10mW**

**Alimentación: 2 pilas alcalinas de 1,5 voltios tipo AA**

**Mod. 00389-R**

**Alimentación: 4 pilas alcalinas de 1,5 voltios tipo AA**

#### **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE**

- Para limpiar el juguete utilizar un paño suave.



No mojar con agua ni otros líquidos.



No utilizar productos abrasivos.

- Proteger el juguete de los golpes, calor, polvo, arena, humedad y agua.

ARTSANA se reserva el derecho de modificar en cualquier momento y sin previo aviso la información contenida en este manual de instrucciones.

Quedan absolutamente prohibidas la reproducción, la transmisión, la transcripción y la traducción a otro idioma, incluso parcial y de cualquier forma de este manual, sin la autorización previa por escrito de ARTSANA.

Fabricado en China.

Rev.00-09-090714

## Idade: a partir dos 2 anos

Antes da utilização, leia e conserve estas instruções para consultas futuras.

- A mota funciona com 4 pilhas alcalinas do tipo "AA" de 1,5 Volt e o telecomando com 2 pilhas alcalinas do tipo "AA" de 1,5 Volt. As pilhas não estão incluídas.



### Para a segurança do seu filho:

#### ATENÇÃO!

Antes da utilização, remova eventuais sacos de plástico e todos os elementos que fazem parte da embalagem do brinquedo (por exemplo: elásticos, cintas de plástico, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças.



#### ADVERTÊNCIAS

Verifique com regularidade o estado de desgaste do brinquedo e a existência de eventuais danos. No caso de detectar algum componente danificado, não utilize o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.



#### Atenção!

- Não toque nas rodas do veículo quando este estiver em funcionamento.
- Não utilize este brinquedo na estrada.
- Não utilize este brinquedo em superfícies molhadas, arenosas ou poeirentas.
- Não deixe a mota e o telecomando nas proximidades de fontes de calor.
- O funcionamento deste brinquedo pode estar sujeito a anomalias devido a interferências rádio causadas por: utilização simultânea de duas ou mais motas telecomandadas com a mesma frequência; cabos de alta tensão; transformadores de alta voltagem; certos tipos de edifícios ou paredes; poluição electromagnética; existência de sinais rádio emitidos por outros aparelhos.
- O raio de acção máximo do telecomando é de aproximadamente 5 metros (esta distância poderá reduzir-se sensivelmente devido às condições ambientais).

### Mota (Figura A e B)

- A1) Interruptor para ligar/desligar (O/I)
- B2) Tampa do compartimento das pilhas

### Telecomando (Figura C e D)

- C3) Tampa do compartimento das pilhas
- D4) Interruptor para ligar/desligar (O/I)
- D5) Botão de marcha em frente a direito
- D6) Botão de marcha-atrás a direito
- D7) Buzina

### APRESENTAÇÃO DO BRINQUEDO

Esta mota DUCATI 1198 RC movimenta-se em várias direcções: em frente a direito, em frente para a direita e em frente para a esquerda; marcha-atrás a direito, marcha-atrás para a esquerda e marcha-atrás para a direita.

Devido à simplicidade dos comandos esta mota é adequada para crianças a partir dos dois anos de idade. Com esta idade, a criança começa a utilizar o telecomando, premindo simplesmente os botões e observando a direcção tomada pela mota. Este exercício é muito importante, pois permite ampliar o próprio campo visual e desenvolver a capacidade de coordenação dos movimentos das mãos. Além disso, a mota pode ser direccionada simplesmente inclinando o telecomando, com um movimento muito intuitivo que tende a simular a realidade, tornando muito emocionante a utilização do brinquedo.

A partir do terceiro ano de idade, a criança aprende a associar a direcção de marcha seleccionada no telecomando,

com o efeito produzido (correspondente ao movimento da mota): inicialmente, guiará a mota até esta esbarrar num obstáculo; sucessivamente, aprenderá a coordenar com precisão a acção no telecomando, para obter o percurso desejado.

Este brinquedo requer, para o seu funcionamento (como previsto pelas leis vigentes), a utilização de frequências públicas. Por este motivo é possível que a mota capte sinais provenientes doutros aparelhos semelhantes que se encontrem nas proximidades. No caso de se verificar esta situação, a mota poderá efectuar manobras diferentes das que lhe foram transmitidas pelo telecomando.

### **FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO**

Depois de ter colocado as pilhas:

- 1) Ligue a mota, colocando o interruptor para ligar/desligar (fig. A1), existente lateralmente, na posição I (ON) e ligue também o telecomando, colocando o interruptor, indicado na fig. D4, na posição (ON).
- 2) Coloque a mota em andamento, premindo os botões do telecomando: o telecomando está equipado com dois botões correspondentes à direcção "em frente" (fig. D5), e à marcha-atrás (fig. D6).
- 3) Para direccionar a mota para a direita ou para a esquerda, em ambos os sentidos do movimento, basta simplesmente inclinar o telecomando para a direcção desejada.
- 4) Quando a mota se movimentar em frente ouve-se o ruído do motor a acelerar e quando efectua a marcha-atrás ouve-se somente o som do motor em baixas rotações.
- 5) O telecomando também dispõe de um botão (D7) para accionar a buzina.
- 6) Depois da criança brincar, recomenda-se que desligue sempre o brinquedo, colocando tanto o interruptor da mota (fig. A1) como o do telecomando (fig. D4) na posição 0 (OFF).

### **COLOCAÇÃO E/OU SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS**

- A substituição das pilhas deve ser sempre efectuada por um adulto.
- Para substituir as pilhas: desaperte o parafuso da tampa (fig. B2 para a mota e fig. C3 para o telecomando) com uma chave de fendas, remova a tampa, retire do compartimento as pilhas gastas, coloque as pilhas novas, tendo o cuidado de as posicionar respeitando a polaridade (conforme indicado no produto), coloque a tampa e aperte a fundo o parafuso.
- Utilize pilhas alcalinas iguais ou equivalentes ao tipo recomendado para o funcionamento do brinquedo.
- Não misture tipos ou marcas diferentes de pilhas nem pilhas gastas com pilhas novas.
- Não misture pilhas alcalinas com pilhas standard (carvão-zinco) ou com pilhas recarregáveis (níquel-cádmio).
- Não deixe as pilhas ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças.
- Não coloque em curto-circuito os contactos eléctricos.
- Retire sempre as pilhas gastas do brinquedo para evitar que eventuais perdas de líquido o possam danificar.
- Retire sempre as pilhas se o brinquedo não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Se deitar fora o brinquedo, retire previamente as pilhas da mota e do telecomando.
- Não deite as pilhas gastas no lume nem no lixo normal. Coloque-as nos contentores adequados para a recolha diferenciada das mesmas.
- No caso de se verificarem perdas de líquido das pilhas, retire-as imediatamente, limpe cuidadosamente o compartimento das pilhas e lave muito bem as mãos, no caso de contacto com o líquido.
- Não tente recarregar pilhas não recarregáveis: poderão explodir.
- Não é aconselhada a utilização de pilhas recarregáveis; poderão prejudicar o correcto funcionamento do brinquedo.
- No caso de utilizar pilhas recarregáveis, retire-as do brinquedo antes de as recarregar. A recarga deve ser efectuada somente sob a vigilância de um adulto.
- Este brinquedo não está preparado para funcionar com pilhas de Lítio. **ATENÇÃO:** Uma utilização imprópria pode provocar situações de perigo.



**EU 2002/96/EC Este produto está em conformidade com a Directiva UE 2002/96/CE.**

O símbolo do lixo com a barra contido no aparelho indica que o produto, ao terminar a própria vida útil, deve ser eliminado separadamente dos lixos domésticos, e deve ser levado a um centro de recolha diferenciada para aparelhagens eléctricas e electrónicas ou entregue ao revendedor onde for comprada uma nova aparelhagem equivalente. O utente é responsável pela entrega do aparelho às estruturas apropriadas de recolha no fim da sua vida útil. A recolha apropriada diferenciada para o posterior encaminhamento do aparelho inutilizado à reciclagem, ao tratamento e à eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e facilitar a reciclagem dos materiais com os quais o produto é composto. Para informações mais detalhadas inerentes aos sistemas de recolha disponíveis, procure o serviço local de eliminação de lixos, ou dirija-se à loja onde foi efectuada a compra.

**Este produto é conforme à Directiva EU 2002/95/EC**

**Este produto é conforme à Directiva EU 1999/5/CE**

Declaração de conformidade - Código 00000389000000 mod.00389-T e 00389-R

A Artsana S.p.A declara que este brinquedo telecomandado MOD. 00389-T – 00389-R está em conformidade com os requisitos essenciais e todas as outras disposições pertinentes estabelecidas pela norma 1999/5/CE. Uma cópia da declaração de conformidade na língua de origem encontra-se em anexo com este livro de instruções. De acordo com a decisão da Comissão Europeia N°2000/299/EC de 06/04/2000 a banda de frequência utilizada por este produto é harmonizada em todos os Países EU, portanto, este é um produto de classe 1 e pode ser utilizado em todos os Países da Comunidade Europeia.

**Mod. 00389-T**

**Frequência de Transmissão: 40.665 MHz**

**Potência máx.: 10mW**

**Alimentação: 2 pilhas alcalinas de 1,5V tipo AA**

**Mod. 00389-R**

**Alimentação: 4 pilhas alcalinas de 1,5V tipo AA**

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO**

- Para a limpeza do brinquedo utilize um pano macio.



Não molhe com água ou com qualquer outro líquido.



Não utilize produtos abrasivos.

- Proteja o brinquedo dos choques, do calor, do pó, da areia, da humidade e da água.

ARTSANA reserva-se o direito de modificar, em qualquer momento e sem pré-aviso, quanto descrito neste livro de instruções.

A reprodução, a transmissão, a transcrição assim como a tradução noutras línguas, mesmo parcial e sob qualquer forma deste livro de instruções são absolutamente proibidas, sem a prévia autorização escrita por parte da ARTSANA.

Fabricado na China.

Rev.00-09-090714

## Leeftijd: vanaf 2 jaar

Lees deze instructies vóór het gebruik en bewaar ze voor latere raadpleging.

- De motor werkt op 4 alkaline batterijen van het type "AA" van 1,5 Volt en de afstandsbediening werkt op 2 alkaline batterijen van het type "AA" van 1,5 Volt. De batterijen zijn niet inbegrepen.



### Voor de veiligheid van je kind:

#### LET OP!

Verwijder vóór het gebruik eventuele plastic zakken en alle onderdelen die deel uitmaken van de verpakking van het product (bijv. banden, bevestigingselementen, enz.) en houd deze buiten het bereik van kinderen.



### WAARSCHUWINGEN

Controleer het product regelmatig op slijtage en eventuele gebreken. Gebruik het speelgoed in geval van zichtbare schade niet en houd het buiten het bereik van kinderen.



### Let op!

- Kom niet aan de wielen van het voertuig als het in werking is.
- Gebruik het speelgoed niet op de straat.
- Gebruik het speelgoed niet op natte, zanderige of stoffige oppervlakken.
- Houd de motor of de afstandsbediening uit de buurt van warmtebronnen.
- De werking van het speelgoed kan worden gestoord door radio-interferenties veroorzaakt door: het gelijktijdige gebruik van twee of meer motoren met dezelfde frequentie; hoogspanningsdraden; hoogspanningstransformatoren; bepaalde soorten gebouwen of muren; elektromagnetische vervuiling; aanwezigheid van radiosignalen die uitgezonden worden door andere apparaten.
- De maximum werkafstand van de afstandsbediening is ongeveer 5 meter (deze afstand kan afhankelijk van de omgevingsomstandigheden aanzienlijk kleiner worden).

### Motor (Figuur A en B)

A1) Aan/uit (O/I) schakelaar

B2) Deksel batterijenvakje

### Afstandsbediening (Figuur C en D)

C3) Deksel batterijenvakje

D4) Aan/uit (O/I) schakelaar

D5) Knop recht vooruit

D6) Knop recht achteruit

D7) Claxon

### INLEIDING TOT HET SPEELGOED

De motor DUCATI 1198 RC heeft verschillende rijrichtingen: recht vooruit, rechts vooruit en links vooruit. Recht achteruit, rechts achteruit en links achteruit.

Door de eenvoud en het intuïtieve karakter van de afstandsbediening kan ze vanaf de leeftijd van twee jaar worden gebruikt. Op deze leeftijd begint het kind de afstandsbediening te gebruiken door op de knoppen te drukken en waar te nemen in welke richting de motor gaat. Deze oefening is heel belangrijk, omdat het kind hiermee zijn gezichtsveld kan verruimen en de manuele coördinatie verder kan ontwikkelen. De motor kan bovendien eenvoudig worden bestuurd door de afstandsbediening met een erg intuïtieve beweging schuin te houden, waarbij het kind de werkelijkheid nadoet en het gebruik van het speelgoed boeiender wordt.

Het kind leert vanaf zijn derde jaar de op de radiobesturing gekozen rijrichting te associëren met het geproduceerde resultaat (overeenkomend met de verplaatsing van de motor): in het begin rijdt hij met de motor tegen een



obstakel aan, later leert hij de werking van de afstandsbediening precies zo te coördineren dat de gewenste route bereikt wordt.

Vanwege de werking dient dit product (volgens de geldende wetten) op openbare frequenties te worden gebruikt. Om deze reden kan het zijn dat de motor signalen opvangt die afkomstig zijn van andere, gelijksoortige zenders die zich in de buurt bevinden. In dit geval kan de motor andere manoeuvres verrichten dan de ingestelde.

### WERKING VAN HET SPEELGOED

Na de batterijen te hebben aangebracht:

- 1) Schakel zowel de motor in, door de aan/uit schakelaar (fig. A1) aan de zijkant op I (ON) te zetten, als de afstandsbediening, door de schakelaar in fig. D4 op I (ON) te zetten.
- 2) Zet de motor in werking door op de knoppen van de radiobesturing te drukken: de afstandsbediening heeft twee knoppen om vooruit (fig. D5) en achteruit (fig. D6) te rijden.
- 3) Om de motor naar rechts of links te sturen, buig je de afstandsbediening bij beide rijrichtingen gewoon de gewenste kant op.
- 4) Bij het vooruit rijden is een motorgeluid te horen als er gas wordt gegeven en bij het achteruitrijden hoor je alleen het geluid van de motor, die op een laag toerental draait.
- 5) Op de afstandsbediening bevindt zich ook de knop (D7) om te toeteren.
- 6) Na het gebruik moet de motor altijd worden uitgezet, door zowel de schakelaar op de motor (fig. A1), als die van de afstandsbediening (Fig. D4) op 0 (OFF) te zetten.

### DE BATTERIJEN AANBRENGEN EN/OF VERVANGEN

- De batterijen mogen altijd uitsluitend door een volwassene worden vervangen.
- Om de batterijen te vervangen: draai de schroef van het klepje (fig. B2 voor de motor en fig. C3 voor de afstandsbediening) met een schroevendraaier los, neem het klepje weg, haal de lege batterijen uit het batterijvakje, breng de nieuwe batterijen aan met de polen aan de juiste kant (zoals op het product aangeduid staat). Plaats het klepje terug en draai de schroef helemaal aan.
- Gebruik dezelfde of gelijkwaardige alkaline batterijen als aanbevolen voor de werking van dit product.
- Meng geen alkaline-, standaard- (kool-zink) of herlaadbare (nikkel-cadmium) batterijen met elkaar.
- Meng geen verschillende soorten batterijen, of lege met nieuwe batterijen.
- Houd de batterijen of eventueel gereedschap buiten het bereik van kinderen.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting tussen de voedingsklemmen ontstaat.
- Verwijder de lege batterijen altijd uit het product om te voorkomen dat ze lekken en zo het artikel zouden kunnen beschadigen.
- Verwijder de batterijen altijd, als het artikel gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- Haal de batterijen uit het speelgoed en de afstandsbediening, voordat je ze weggooit.
- Gooi lege batterijen niet in het vuur en laat ze niet in het milieu achter, maar gooi ze via de gescheiden afvalverwerking weg.
- Indien de batterijen mochten lekken, vervang je ze onmiddellijk en maak je het batterijvakje schoon. Was goed je handen in geval van aanraking met de gelekte vloeistof.
- Probeer niet om niet herlaadbare batterijen op te laden: ze zouden kunnen ontploffen.
- Het is niet raadzaam herlaadbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen de werking van het speelgoed verminderen.
- Indien heroplaadbare batterijen worden gebruikt, haal je deze uit het speelgoed voordat je ze oplaadt. Laad ze alleen op onder toezicht van een volwassene.
- Het speelgoed is niet ontworpen voor werking op lithium batterijen. LET OP: oneigenlijk gebruik kan een gevaarlijke situatie teweegbrengen.



#### **EU 2002/96/EG Dit product is conform de EU-richtlijn 2002/96/EG.**

Het symbool van de doorgestreepte prullenmand op het apparaat betekent dat het product aan het eind van zijn leven moet worden toevertrouwd aan een centrum voor gescheiden afvalverwerking voor elektrische en elektronische apparaten, of bij de aankoop van een nieuw gelijkwaardig apparaat aan de dealer moet worden teruggegeven, aangezien het afzonderlijk van het huisvuil moet worden weggegooid. De gebruiker is er verantwoordelijk voor dat het apparaat aan het eind van zijn leven aan de geschikte centra voor gescheiden afvalverwerking wordt toevertrouwd. Een goede gescheiden afvalverwerking om het afgedankte apparaat vervolgens naar de recycling te sturen en overeenkomstig het milieu te behandelen en af te danken, draagt ertoe bij mogelijke negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen en bevordert de recycling van de materialen waaruit het product is samengesteld. Wend je voor meer informatie over de beschikbare inzamelsystemen tot de plaatselijke afvalverwerkingsdienst, of tot de winkel waar je het artikel hebt gekocht.

#### **Dit product is conform de EU-richtlijn 2002/95/EG**

#### **Dit product is conform de EU-richtlijn 1999/5/EG**

Verklaring van overeenstemming – Code 00000389000000 mod. 00389-T en 00389-R  
Artsana S.p.A. verklaart bij deze dat dit radiobestuurde speelgoed MOD. 00389-T – 00389-R in overeenstemming is met de basisvereisten en overige bepalingen met betrekking tot de richtlijn 1999/5/CE. In overeenstemming met de beslissing van de Europese Commissie N2000/299/EC van 06/04/2000 is de frequentieband die door dit product wordt gebruikt in alle EU landen geharmoniseerd. Dit is een product van klasse 1 en kan dus vrij in alle landen van de Europese Gemeenschap worden gebruikt.

#### **Mod. 00389-T**

**Zendfrequentie: 40.665 MHz**

**Max. vermogen: 10mW**

**Voeding: 2 alkaline batterijen van 1,5V type AA**

#### **Mod. 00389-R**

**Voeding: 4 alkaline batterijen van 1,5V type AA**

#### **REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED**

- Gebruik een zachte doek om het speelgoed te reinigen.



Niet met water of andere vloeistoffen natmaken



Geen schuurmiddelen gebruiken

- Bescherm het speelgoed tegen stoten, warmte, stof, zand, vocht en water.

ARTSANA behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment en zonder dit vooraf aan te kondigen wijzigingen aan te brengen aan wat beschreven wordt in deze handleiding.

Het is absoluut verboden om deze handleiding of zelfs delen daaruit in welke vorm dan ook te reproduceren, door te zenden, over te nemen of in een andere taal te vertalen, zonder daartoe eerst schriftelijke toestemming te hebben ontvangen van ARTSANA.

Vervaardigd in China.

Rev.00-09-090714

## Ikäsuositus: yli 2-vuotiaille

Ennen lelun käyttöönottoa lue ohjeet ja säilytä ne sitten tulevaa tarvetta varten.

- Moottoripyörä toimii neljällä ja radio-ohjain kahdella "AA"-tyyppisellä 1,5 voltin alkaliparistolla. Paristot eivät sisälly pakkaukseen.



### Lapsesi turvallisuuden tähden: HUOMIO!

Ennen käyttöä irrota ja poista mahdolliset muovipussit ja kaikki tuotteen pakkauksen osat (esim. narut, kiinnikkeet jne.) ja pidä ne poissa lasten ulottuvilta.



### VAROTOIMENPITEET

Tarkista tuotteen kunto säännöllisesti. Mikäli lelu on ilmeisen vahingoittunut, sitä ei saa käyttää ja se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.



### Huomio!

- Ajoneuvon ollessa käynnissä sen pyöriin ei saa koskea
- Lelua ei saa käyttää kadulla.
- Lelua ei saa käyttää märillä, hiekkaisilla tai pölyisillä pinnoilla.
- Älä jätä moottoripyörää tai radio-ohjainta lähelle lämmönlähteitä.
- Lelun saattaa toimia poikkeuksellisella tavalla johtuen vastaanottohäiriöistä. Niitä aiheuttavat kahden tai useamman moottoripyörän käyttö samanaikaisesti samalla taajuudella, korkeajännitejohdot, korkeajännitemuuntajat, määrätyn tyyppiset rakennukset tai seinät, sähkömagneettinen saaste, muiden laitteiden lähettämät radiosignaalit.
- Radio-ohjaimen pisin toimintoetäisyys on n. 5 m (ilmastolliset olosuhteet saattava lyhentää etäisyyttä huomattavasti).

### Moottoripyörä (Kuvat A e B)

A1) Päälle/pois - katkaisin (O/I)

B2) Paristotilan kansi

### Radio-ohjain (Kuvat C ja D)

C3) Paristotilan kansi

D4) Päälle/pois -katkaisin (O/I)

D5) Suoraan eteenpäin ajosuunnan painike

D6) Suoraan taaksepäin ajosuunnan painike

D7) Äänitorvi

### LELUN ESITTELY

Moottoripyörä DUCATI 1198 RC liikkuu useaan eri suuntaan: suoraan eteenpäin, eteenpäin oikealle ja eteenpäin vasemmalle, suoraan taaksepäin, taaksepäin vasemmalle ja taaksepäin oikealle.

Radio-ohjaimen yksinkertaisen ja vaistonvaraisen käyttötavan ansiosta lapsi voi käyttää lelua täytettyään kaksi vuotta.

Tässä iässä lapsi alkaa käyttää radio-ohjainta painaen sen painikkeita ja tarkkaillen moottoripyörän valitsemaa kulkusuuntaa. Tämä harjoitus on hyvin tärkeä, koska sen avulla lapsi laajentaa näkökenttäänsä ja hioo käsiensä liikkeiden koordinaatiota. Lisäksi moottorin suunta voidaan määrätä kallistamalla radio-ohjainta hyvin vaistonvaraisella liikkeellä, joka pyrkii jäljittelemään todellisuutta, tehden lelun käytöstä hyvin mukaansatempaavan.

Kolmen vuoden ikäisenä lapsi oppii ymmärtämään, että hän määrää radio-ohjaimella moottoripyörän kulkusuunnan. Alkuun lapsi ohjaa moottoripyörää kunnes se kohtaa jonkun esteen. Myöhemmin hän oppii valitsemaan

radio-ohjaimella tarkasti mieleisensä reitin

Tämä tuote tarvitsee toimiakseen (voimassaolevien lakien mukaisesti) yleisesti käytettyjä taajuuksia. Tästä syystä moottoripyörä saattaa siepata samanlaisten lähellä olevien lähettimien signaaleja. Tällöin moottoripyörä saattaa suorittaa säädetystä poikkeavia liikkeitä.

### LELUN TOIMINTO

Kun paristot on asennettu paikoilleen:

- 1) Käynnistä sekä moottoripyörä asettamalla sen sivulla sijaitseva päälle/pois -katkaisin (kuva A1) kohtaan I (ON), että radio-ohjain asettamalla vipu (kuva D4) kohtaan I (ON).
- 2) Käynnistä moottoripyörä painamalla radio-ohjaimen painikkeita. Radio-ohjaimessa on kaksi painiketta, joita vastaavat ajosuunnat eteenpäin (kuva D5) ja taaksepäin (kuva D6).
- 3) Suunnataksesi moottoripyörän ajosuunnan oikealle tai vasemmalle - sekä eteenpäin että taaksepäin - kallista radio-ohjainta mieleiseesi suuntaan.
- 4) Eteenpäin ajettaessa kuuluu moottorin kiihtyvä hyrinä ja peruutettaessa kuuluu ainoastaan moottorin ääni alhaisilla kierroksilla.
- 5) Radio-ohjaimessa on myös painike (D7) josta käynnistyy äänitorvi.
- 6) Kytke aina leikin loputtua moottoripyörä pois päältä asettamalla sekä moottoripyörän katkaisija (kuva A1) että radio-ohjaimen katkaisija (kuva D4) kohtaan 0 (OFF).

### PARISTOJEN ASENNUS JA VAIHTO

- Vain aikuinen saa vaihtaa paristot uusiin.
- Paristojen vaihtamiseksi: kierrä luukun ruuvi (kuva B2 moottoripyörä ja kuva C3 radio-ohjain) auki ruuvimeisselillä ja irrota luukku. Poista paristotilasta tyhjentyneet paristot ja aseta uudet paristot paikoilleen niiden oikeiden napaisuuksien mukaan (tuotteeseen merkityn ohjeen mukaisesti). Aseta luukku takaisin paikalleen ja kierrä ruuvi tiukkaan kiinni.
- Käytä tuotteen toimintoon samanlaisia tai suositeltua paristotyyppiä vastaavia alkaliparistoja.
- Älä sekoita keskenään alkali-, standardi- (hiili-sinkki) tai uudelleenladattavia (nikkeli-kadmium) paristoja.
- Älä sekoita keskenään eri tyyppisiä paristoja eikä myöskään tyhjentyneitä ja uusia paristoja.
- Älä jätä paristoja tai mahdollisia työkaluja lasten käsiin.
- Älä aseta syöttöpäitä oikosulkuun.
- Poista aina tyhjentyneet paristot tuotteesta, jottei mahdollinen nestevuoto vahingoittaisi sitä.
- Poista paristot aina silloin, kun tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Ennenkuin hävität lelun, poista siitä ja radio-ohjaimesta paristot.
- Älä polta tyhjentyneitä paristoja tai hylkää niitä luontoon, vaan hävitä ne lain määräämällä tavalla.
- Mikäli paristoista vuotaa nestettä, ne on vaihdettava välittömästi uusiin. Paristotila on puhdistettava ja kädet on pestävä huolella, mikäli ne ovat joutuneet kosketuksiin ulos vuotaneen nesteen kanssa.
- Älä yritä ladata uudelleen sellaisia paristoja, joita ei ole tarkoitettu uudelleenladattaviksi, koska ne saattaisivat räjähtää.
- Ei ole suositeltavaa käyttää uudelleenladattavia paristoja, koska ne saattaisivat heikentää lelun toimintoa.
- Mikäli kuitenkin käytetään uudelleenladattavia paristoja, ne on otettava esiin lelusta ennen lataamista, joka on suoritettava ainoastaan aikuisen valvonnassa.
- Lelua ei ole suunniteltu toimimaan Litiumparistoilla. HUOMIO! Asiaton käyttö saattaisi aiheuttaa vaaratilanteen.



**Tämä tuote on direktiivin EU 2002/96/EC mukainen.**

Laitteessa oleva ruksattu roska-astian kuva tarkoittaa, että tuote on käyttöikänsä lopussa hävitettävä erillään kotitalousjätteistä ja vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen tai annettava myyjälle ostettaessa vastaava laite. Käyttäjällä on velvollinen toimittamaan laitteen sen käyttöänsä lopus-

sa sopivaan kierrätyspisteeseen. Sopiva jätteidenerrottelu käytöstä poistetun laitteen laittamiseksi kierrätykseen, käsittelyyn tai hävitykseen, auttaa ehkäisemään terveys- ja ympäristöhaittoja ja edistää laitteen valmistuksessa käytettyjen materiaalien kierrätystä. Saadaksesi lisätietoja olemassa olevista keräysmahdollisuuksista, käänny paikallisen jätehuollon tai laitteen myyneen kaupan puoleen.

**Tämä tuote on direktiivin EU 2002/95/EC mukainen**

**Tämä tuote on direktiivin EU 1999/5/CE mukainen**

Selvitys hyväksyntävaatimusten täyttämistä koskien koodia 00000389000000 malli 00389-T ja 00389-R Oheisella Artsana S.p.A. ilmoittaa, että tämä radio-ohjattu lelu MALLIA 00389-T – 00389-R täyttää direktiivin 1999/5/CE välttämättömät vaatimukset ja muut olennaiset määräykset. Euroopan komission 06/04/2000 päivätyn päätöksen nro 2000/299/EC mukaisesti tämän tuotteen käyttämä taajuuskaista on yhdenmukainen kaikissa EU maissa, joten tämä on 1 luokan tuote jota voidaan vapaasti käyttää kaikissa Euroopan Yhteisön maissa.

**Malli 00389-T**

**Lähetystaajuus: 40.665 MHz**

**Maksimiteho: 10mW**

**Syöttö: kaksi 1,5 voltin AA-tyyppistä alkaliparistoa**

**Malli 00389-R**

**Syöttö: neljä 1,5 voltin AA-tyyppistä alkaliparistoa**

#### **LELUN PUHDISTUS JA HUOLTO**

• Käytä lelun puhdistukseen pehmeää liinaa.



Älä kasta veteen tai muihin nesteisiin



Älä käytä hankaavia tuotteita

• Suojaa lelua kolhuilta, lämmöltä, pölyltä, hiekalta, kosteudelta ja vedeltä.

ARTSANA pidättää itsellään oikeuden muuttaa milloin tahansa ja ilman ennakoilmoitusta oheisen ohjekirjasen tekstiä.

Tämä ohjekirjasen osittainenkin kopioiminen, siirtäminen tai kääntäminen missä tahansa muodossa jollekin muulle kielelle on ehdottomasti kielletty ilman ARTSANALTA ennalta saatua kirjallista lupaa.

Valmistettu Kiinassa.

Rev.00-09-090714

# N Brukerveiledning DUCATI 1198 RC

## Alder: fra 2 år og oppover

Man anbefaler å lese disse instruksjoner før bruk og oppbevare dem til fremtidig bruk.

- Motorsykkelen fungerer med 4 alkaliske batterier type "AA" på 1,5 volt og radiostyringen med fungerer med 2 alkaliske batterier type "AA" på 1,5 volt. Batteriene er ikke inkluderte.



### For barnets sikkerhet: ADVARSEL!

Fjern og kast eventuelle plastposer og alle deler som hører til innpakningen av produktet før bruk (f. eks. bånd, festedeler osv.), og hold dem langt utenfor barns rekkevidde.



### MERKNADER

Kontroller produktet regelmessig. Se om det er slitt eller skadet. I tilfelle øyensynlige skader, bruk ikke leketøyet, men hold det utenfor barns rekkevidde.



### Advarsel!

- Ikke rør hjulene på kjøretøyet når det er i funksjon.
- Ikke bruk leken på veien.
- Ikke bruk leken på våte, sandete eller støvete flater.
- Ikke la motorsykkelen eller radiostyringen være i nærheten av varmekilder.
- Fungering av leken kan virke uregelmessig på grunn av radiointerferenser som oppstår ved: bruk av to eller flere motorsykler samtidig med samme frekvens; høyspenningsledninger; høyspenningstransformatorer; bestemte typer av bygg eller vegger; elektromagnetisk forurensning; nærvær av radiosignaler fra andre apparater.
- Maksimum avstand på aksjonradius på radiostyringen er ca. 5 meter (denne avstanden kan minske nokså mye på grunn av miljøbetingelser).

### Motorsykkelen (Figur A og B)

A1) Bryter for tenning/slukking (O/I)

B2) Løkk til batterirom

### Radiostyring (Figur C og D)

C3) Løkk til batterirom

D4) Bryter for tenning/slukking (O/I)

D5) Trykknapp for kjøring rett fram

D6) Trykknapp for kjøring rett bakover

D7) Signalthorn

### INTRODUSERING AV LEKEN

Ducati 1198 RC motorsykkelen kjører i forskjellige retninger: rett framover, framover mot høyre og framover mot venstre; rett bakover, bakover mot venstre og bakover mot høyre.

Den enkle og lett forståelige radiostyringen tillater bruk fra begynnelsen av toårsalderen.

I denne alderen begynner barnet å bruke radiostyringen ved helt enkelt å trykke på trykknappene og iaktta retningen som motorsykkelen tar. Denne treningen er meget viktig siden den tillater det å utvide synsfeltet sitt og skjerpe kapasiteten til koordinasjon av håndbevegelsen. Dessuten kan motorsykkelen styres helt enkelt ved å vende på radiostyringen med en meget intuitiv bevegelse med hensikt å simulere virkeligheten.

Fra treårsalderen begynner barnet å forbinde den kjøretretningen som er selektert på radiostyringen med effekten den produserer (som korresponderer til bevegelsen av motorsykkelen): til å begynne med styrer det motorsykkelen helt til den støter mot et hinder; så lærer det å koordinere virkningen av radiostyringen nøyaktig for å oppnå den ønskede kjøretretningen.

Dette produktet virker med vanlig frekvens, (som forutsett av de gjeldende lover) som brukes offentlig. På grunn av dette er det mulig at motorsykkelen oppfanger signaler som kommer fra andre liknende sendere som finnes i nærheten. I dette tilfelle kan motorsykkelen gjøre manøvre som er forskjellige fra de som er innstilt.

### FUNGERING AV LEKEN

Etter å ha satt inn batteriene,

- 1) Tenn både på motorsykkelen ved å sette bryteren for påtenning/slukking (fig. A1) som sitter på siden på I (ON) og radiostyringen ved å sette bryteren på Fig. D4 på I (ON).
- 2) Sett igang motorsykkelen ved å trykke på trykknappene på radiostyringen: radiostyringen er utstyrt med to trykknapper som svarer til retningene framover (fig. D5) og bakover (fig. D6).
- 3) For å styre motorsykkelen mot høyre eller mot venstre i begge kjøreretninger, er det nok å vende radiostyringen mot den ønskede retningen.
- 4) Ved å kjøre framover høres duren på motoren som akselererer og ved kjøring bakover høres lyden av motoren med lavt gir.
- 5) På radiostyringen finnes også tasten (D7) for å aktivere signalhornet.
- 6) Etter slutt på leken, anbefaler man alltid å slukke motorsykkelen, ved å sette både bryteren på motorsykkelen (fig. A1) og den på radiostyringen (Fig. D4) på 0 (OFF).

### INNSETTING OG/ELLER SKIFTING AV BATTERIER

- Skifting av batterier må alltid utføres av en voksen.
- For å skifte batterier: skru løs skruen på lokket (fig. B2 på motorsykkelen og fig. C3 på radiostyringen) med en skrutrekker. Ta av lokket, ta ut de utladde batteriene og sett inn nye. Vær nøye med rett polaritet ved innsetting (som anvist på produktet), sett på lokket igjen og skru skruen hardt fast.
- Bruk alkaliske batterier av samme type eller tilsvarende type som anbefales for fungering av dette produktet.
- Ikke bland nye og gamle batterier eller ulike type batterier.
- Ikke bland alkaliske batterier, standard (kull-sink) eller de som kan lades på nytt (nikkel-kadmium). Hold alltid batterier og eventuelle verktøy utenfor barns rekkevidde.
- Vold ikke kortslutning på batteriterminalen.
- Ta alltid ut utladde batterier fra produktet for å unngå at eventuell lekkasje av væske skader produktet.
- Ta alltid ut batteriene når produktet ikke brukes på lenge.
- Ta ut batteriene fra leketøyet og radiostyringen før de elimineres.
- Ikke brenn eller kast utladde batterier i omgivelsen, men legg dem i kildesortering.
- I tilfelle det lekker væske fra batteriene, bytt dem ut straks og tørk batterirommet omhyggelig, vask hendene nøye i tilfelle kontakt med væske som har lekt ut.
- Forsøk ikke å lade batterier som ikke kan lades på nytt: de kan eksplodere.
- Det er ikke tilrådelig å bruke batterier som kan lades på nytt, da de kan svekke funksjonene på leketøyet.
- Dersom det brukes batterier som kan lades på nytt, må de tas ut av leketøyet før de lades opp og dette må utføres av en voksen.
- Leketøyet er ikke planlagt til å fungere med litiumbatterier. ADVARSEL uegnet bruk kan forårsake fare.



**EU 2002/96/EC Dette produktet er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EC.**

Søppelkurvsymbolet med strek over som befinner seg på apparatet, betyr at produktet ved endt levetid ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall, men tas med til en stasjon for kildesortering av elektrisk og elektronisk utstyr eller bringes tilbake til leverandøren når et liknende produkt kjøpes. Brukeren har ansvaret for å bringe apparatet til et egnet sted for innsamling ved slutten av dets levetid. Riktig kildesortering

som fører til at apparatet senere gjenvinnes, destrueres eller behandles på annen miljøvennlig måte, forebygger mulige skadevirkninger på miljø og helse og bidrar til gjenvinning av materialene som produktet er sammensatt av. For mer informasjon om tilgjengelige kildesorteringssystemer, ta kontakt med ditt lokale renovasjonsselskap eller forhandleren hvor apparatet ble kjøpt.

**Dette produktet er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/95/EC.**

**Dette produktet er i overensstemmelse med EU-direktiv 1999/5/EC.**

Konformitetserklæring – Kode 00000389000000 mod. 00389-T og 00389-R

Artsana S.p.A. erklærer herved at dette radiostyrte leketøyet MOD. 00389-T – 00389-R er i overensstemmelse med hovedkrav og alle andre disposisjoner som bestemt i direktiv 1999/5/EC. I henhold til bestemmelsen av den Europeiske kommisjon nr. 2000/299/EC av 06/04/2000 er frekvensbåndet som brukes av dette produktet harmonisert i alle EU-land, dermed er dette produktet av klasse 1 og kan fritt brukes i alle EU/EØS-land.

#### **Mod. 00389-T**

**Senderfrekvens: 40.665 MHz**

**Strømstyrke maks.: 10mW**

**Kraft: 2 alkaliske batterier på 1,5 v type AA**

#### **Mod. 00389-R**

**Kraft: 4 alkaliske batterier på 1,5 v type AA**

#### **RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD AV LEKEN**

• Bruk en myk klut for rengjøring av leken.



Bløt ikke med vann eller andre væsker.



Ikke bruk slipende produkter

• Beskytt leketøyet mot støter, varme, støv, sand, fuktighet og vann.

ARTSANA forbeholder seg retten å modifisere når som helst det som er beskrevet i denne brukerveiledningen uten forhåndsvarsel

Reproduksjon, overføring, kopiering samt oversettelse på annet språk av denne brukerveiledningen, selv delvis og i enhver form, er strengt forbudt uten autorisasjon skrevet på forhånd av ARTSANA.

Produsert i Kina

Rev. 00-09-090714



## Ålder: från 2 år och uppåt

Läs dessa instruktioner före användningen och spara dem för framtida bruk.

- Motorcykeln fungerar med 4 alkaliska batterier typ "AA" på 1,5 Volt och radiostyrningen fungerar med 2 alkaliska batterier typ "AA" på 1,5 Volt (batterier medföljer ej).

### För Ditt barns säkerhet:



#### VARNING!

Innan användning skall eventuella plastpåsar och delar som inte tillhör leksaken elimineras (t ex fästband, festsättningsdelar, o s v) och hållas utom räckhåll för barn.



#### OBSERVERA!

Kontrollera regelbundet produktens skick och att den inte är skadad. Om den har fått synliga skador får den inte användas och ska hållas utom räckhåll för barn.



#### Observera!

- Rör inte motorcykelns hjul när den är i gång.
- Använd inte leksaken på vägar.
- Använd inte leksaken på våta, sandiga eller dammiga ytor.
- Lämna inte motorcykeln eller radiostyrningen i närheten av värmekällor.
- Leksaken kan utsättas för störningar på grund av radiointerferenser som orsakas av: samtidig användning av två eller flera motorcyklar med samma frekvens, högspänningsledningar, högspänningstransformatorer, vissa typer av byggnader eller väggar, elektromagnetisk förorening och förekomst av radiosignaler som utsänds från andra apparater.
- Den högsta verksamhetsraden för radiostyrningen är cirka 5 meter (detta avstånd kan minskas betydligt beroende på omgivningens villkor).

### Motorcykel (Figur A och B)

A1) Strömställare för påsättning/avstängning (O/I)

B2) Lock för batterifack

### Radiostyrning (Figur C och D)

C3) Lock för batterifack

D4) Strömställare för påsättning/avstängning (O/I)

D5) Tryckknapp för körning rakt framåt

D6) Tryckknapp för körning rakt bakåt

D7) Signalthorn

### BESKRIVNING AV LEKSAKEN

Motorcykeln DUCATI 1198 RC rör sig i olika körriktningar: rakt framåt, framåt mot höger och framåt mot vänster, rakt bakåt, bakåt mot vänster och bakåt mot höger.

Fjärrstyrningens intuitiva enkelhet gör att barnet kan använda den från och med två år. Vid denna ålder börjar barnet med att använda radiostyrningen genom att helt enkelt trycka på knapparna och iakttaga riktningen som motorcykeln tar. Denna övning är mycket viktig, eftersom den tillåter att utöka barnets synfält och att öva upp koordinationsförmågan för handens rörelser. Dessutom kan motorcykelns körriktning ställas in genom att helt enkelt luta fjärrstyrningen, med en mycket intuitiv rörelse som simulerar verkligheten, vilket fånglar barnet vid användningen av leksaken.

Från och med tre år lär sig barnet att associera körriktningen som valts på radiostyrningen till effekten som åstadkommit (som motsvarar motorcykelns rörelse): i början kör barnet motorcykeln tills den når ett hinder, därefter lär sig barnet att med precision koordinera manövreringen på radiostyrningen för att erhålla den önskade väg-

sträckan.

För att fungera kräver denna produkt (såsom förutses av gällande lagar) användning av frekvenser av allmän typ. På grund av detta är det möjligt att motorcykeln infångar signaler som kommer från andra liknande sändare som finns i närheten. I detta fall kan motorcykeln utföra manövrar som avviker från de som ställts in.

### **SÅ HÄR FUNGERAR LEKSAKEN**

Efter att ha satt i batterierna:

- 1) Sätt på både motorcykeln genom att sätta strömställaren för påsättning /avstängning (figur A1) som sitter på sidan på I (TILL), och radiostyrningen genom att sätta strömställaren i figur D4 på I (TILL) .
- 2) Sätt igång motorcykeln genom att trycka på radiostyrningens knappar: radiostyrningen är försedd med två tryckknappar som motsvaras av riktningarna framåt (figur D5), och bakåt (figur D6).
- 3) För att köra motorcykeln mot höger eller mot vänster i båda körriktningarna är det tillräckligt att helt enkelt luta fjärrstyrningen mot den önskade körriktningen.
- 4) I körriktningen framåt hör man motorns vrål som accelererar och i körriktningen bakåt hörs endast motorn som brummar på lågt varvtal.
- 5) På fjärrstyrningen sitter även knappen (D7) som aktiverar signalhornet.
- 6) Det rekommenderas att alltid stänga av motorcykeln efter användningen genom att sätta både motorcykelns strömställare (figur A1) och fjärrstyrningens strömställare (figur D4) på 0 (FRÅN).

### **ISÄTTNING OCH/ELLER UTBYTE AV BATTERIER**

- Utbyte av batterier får endast utföras av en vuxen person.
- För byte av batterier: lossa på skruven på luckan (figur B2 för motorcykeln och figur C3 för radiostyrningen) med hjälp av en skruvmejsel, ta bort luckan, ta ur de använda batterierna från batterifacket, sätt i de nya batterierna och var noga med att utgå från polariteten för isättningen (såsom indikeras på produkten), sätt tillbaka luckan och dra åt skruven helt och hållet.
- Använd alkaliska batterier som är likadana eller som motsvarar den typ som rekommenderas för denna produkt.
- Blanda inte alkaliska batterier, standard (kol-zink) eller laddningsbara (nickel-kadium) batterier.
- Blanda inte olika typer av batterier eller använda batterier med nya batterier.
- Lämna inte batterier eller verktyg inom räckhåll för barn.
- Kortslut inte försörjningsklämmorna.
- Ta alltid ur urladdade batterier från produkten för att undvika eventuellt vätskeläckage. De kan skada produkten.
- Ta alltid ur batterierna om leksaken inte skall användas under en längre tid.
- Ta alltid ur urladdade batterierna från leksaken och från radiostyrningen innan den kasseras.
- Kasta inte kasserade batterierna på öppen eld, lämna dem inte i omgivningen, utan eliminera dem genom att använda Dig av de särskilda återvinningsbehållare.
- Om det skulle läcka vätska från batterierna ska dessa omedelbart bytas ut. Var noga med att rengöra batteriutrymmet. Tvätta omsorgsfullt händerna om de kommer i beröring med vätskan som läckt ut.
- Försök inte att ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara, eftersom de kan explodera.
- Användning av uppladdningsbara batterier rekommenderas ej, eftersom de kan minska leksakens funktion.
- Om uppladdningsbara batterier används, ska de tas ut från leksaken innan de laddas upp på nytt och uppladdning får endast utföras under övervakning av en vuxen person.
- Leksaken är inte avsedd för lithiumbatterier. VARNING en oriktig användning kan orsaka risksituationer.



**EU 2002/96/EC Denna produkt är i överensstämmelse med EU-direktivet 2002/96/EC.**

Symbolen med en överkryssad korg på apparaten indikerar, att produkten i slutet av dess livslängd skall separeras från hushållsavfallet. Den skall tas till en uppsamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater eller lämnas tillbaka till återförsäljaren när man köper en liknande produkt. Användaren är ansvarig för att apparaten i slutet av dess livslängd lämnas över till en lämplig uppsamlingsplats. En lämplig sorterad

avfallshantering gör att apparaten kan återvinnas för sortering och hantering som står i överensstämmelse med miljöbestämmelserna och därigenom bidrar till att negativa effekter på miljön och hälsan undviks och underlättar återvinning av materialen som produkten består av. För en mer detaljerad information gällande disponibla uppsamlingsystem så vänd Er till lokala avfallshanterare eller till affären där produkten köptes.

**Denna produkt är i överensstämmelse med EU-direktivet 2002/95/EC**

**Denna produkt är i överensstämmelse med EU-direktivet 1999/5/CE**

Försäkran om överensstämmelse - Kod 00000389000000 mod. 00389-T och 00389-R  
Härmed förklarar Artsana S.p.A. att denna radiostyrda leksak MOD. 00389-T – 00389-R uppfyller de väsentliga kraven och de övriga därtill hörande föreskrifterna som fastställts av direktivet 1999/5/CE. I överensstämmelse med beslutandet av den Europeiska Kommittén Nr. 2000/299/EC från den 06/04/2000 är det frekvensband som används i produkten harmoniserat i alla EU länder och således är detta en produkt i klass 1 och kan användas fritt i alla länder inom den Europeiska Gemenskapen.

**Mod. 00389-T**

**Transmissionsfrekvens: 40.665 MHz**

**Max effekt: 10mW**

**Matning: 2 alkaliska batterier på 1,5V typ AA**

**Mod. 00389-R**

**Matning: 4 alkaliska batterier på 1,5V typ AA**

#### **RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN**

• Använd en mjuk duk för rengöringen av leksaken.



Produkten får inte blötas med vatten eller andra vätskor



Använd inte repande produkter

• Skydda leksaken mot slag, värme, damm, sand fukt och vatten.

ARTSANA förbehåller sig rätten att ändra innehållet i denna bruksanvisning.

Kopiering, översändande, avskrift likväl som översättning till ett annat språk, även delvis i vilken som helst form av denna manual, är absolut förbjudet utan föregående skriftlig auktorisering från ARTSANA

Tillverkad i Kina.

Rev.00-09-090714

## Ηλικία: 2 ετών +

Πριν από τη χρήση διαβάστε και κρατήστε αυτές τις οδηγίες για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.

- Η μηχανή λειτουργεί με 4 αλκαλικές μπαταρίες τύπου «AA» των 1,5 Volt και το τηλεχειριστήριο λειτουργεί με 2 αλκαλικές μπαταρίες τύπου «AA» των 1,5 Volt. Οι μπαταρίες δεν περιλαμβάνονται.

### Για την ασφάλεια του παιδιού σας: **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Πριν από τη χρήση αφαιρέστε τυχόν πλαστικές σακούλες και τα άλλα στοιχεία που δεν αποτελούν τμήμα του παιχνιδιού (π.χ. σχοινιά, στοιχεία στερέωσης, κ.λπ.) και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς του προϊόντος. Σε περίπτωση ζημιάς, μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.

### **- Προσοχή!**

- Μην αγγίζετε τις ρόδες του οχήματος όταν είναι σε λειτουργία.
- Μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι στο δρόμο.
- Μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι σε βρεγμένες, αμμώδεις ή σκονισμένες επιφάνειες.
- Μην αφήνετε το αυτοκίνητο ή το τηλεχειριστήριο κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Η λειτουργία του παιχνιδιού μπορεί να επηρεαστεί εξαιτίας ραδιοπαραεμβολών που οφείλονται σε: ταυτόχρονη χρήση δύο ή περισσότερων μηχανών στην ίδια συχνότητα, καλώδια υψηλής τάσης, μετασχηματιστές υψηλής τάσης, συγκεκριμένους τύπους κτιρίων ή τοίχων, ηλεκτρομαγνητική μόλυνση, ύπαρξη σημάτων που εκπέμπονται από άλλες συσκευές. Η μέγιστη απόσταση λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου είναι 5 μέτρα περίπου (αυτή η απόσταση μπορεί να μειωθεί σημαντικά ανάλογα με τις περιβαλλοντικές συνθήκες).

## Μηχανή (Σχ. Α και Β)

A1) Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (I/O)

B2) Καπάκι θήκης των μπαταριών

## Τηλεχειριστήριο (Σχέδια C και D)

C3) Καπάκι θήκης μπαταριών

D4) Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (I/O)

D5) Πλήκτρο πορεία ευθεία μπροστά

D6) Πλήκτρο πορεία όπισθεν

D7) Κλάξον

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΣΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ

Η μηχανή DUCATI 1198 RC κινείται σε ευθεία πορεία προς διάφορες κατευθύνσεις: μπροστά, δεξιά, αριστερά, πίσω, πίσω δεξιά και πίσω αριστερά.

Η απλότητα και η «έξυπνη» χρήση του τηλεχειριστηρίου επιτρέπει τη χρήση του από την ηλικία των 2 ετών. Στην ηλικία αυτή, το παιδί αρχίζει να χρησιμοποιεί το τηλεχειριστήριο πιέζοντας απλά τα πλήκτρα και παρατηρώντας την κατεύθυνση της μηχανής. Αυτή η άσκηση είναι πολύ σημαντική γιατί του επιτρέπει να διευρύνει το οπτικό του πεδίο και να εκλεπτύνει την ικανότητα συντονισμού των κινήσεων του χεριού. Επιπλέον, η μηχανή μπορεί να αλλάξει κατεύθυνση απλά στρέφοντας το τηλεχειριστήριο, με μια κίνηση που μιμείται την πραγματικότητα, κάνοντας πιο συναρπαστική τη χρήση του παιχνιδιού.

Από τον τρίτο χρόνο της ζωής, το παιδί μαθαίνει να συσχετίζει την κατεύθυνση της πορείας που επιλέγει στο τηλεχειριστήριο με το αποτέλεσμα (που αντιστοιχεί στην κίνηση της μηχανής). Στην αρχή θα οδηγήσει τη μηχανή μέχρι να φτάσει σε κάποιο εμπόδιο, στη συνέχεια θα μάθει να συντονίζει με ακρίβεια την ενέργεια στο τηλεχειριστήριο για να έχει το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Για τη λειτουργία αυτού του προϊόντος απαιτούνται (όπως προβλέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία), η χρήση συχνοτήτων δημοσίου τύπου. Για το λόγο αυτό μπορεί η μηχανή να προσλαμβάνει σήματα που προέρχονται από άλλους παρόμοιους πομπούς σε μικρή απόσταση. Στην περίπτωση αυτή η μηχανή μπορεί να κινείται με διαφορετικό τρόπο από τον επιλεγμένο.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Αφού τοποθετήσετε τις μπαταρίες:

1. Ενεργοποιήστε τη μηχανή τοποθετώντας το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (σχ. A1) που βρίσκεται στο πλάι στο I (ON) και το τηλεχειριστήριο τοποθετώντας το διακόπτη στο σχ. D4 στο I (ON).
2. Ενεργοποιήστε τη μηχανή πιέζοντας τα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου: το τηλεχειριστήριο έχει δύο πλήκτρα που αντιστοιχούν στην πορεία μπροστά (σχ. D5) και πίσω (σχ. D6),
3. Για να κατευθύνετε τη μηχανή προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά και προς τις δύο πορείες αρκεί να στρέψετε το τηλεχειριστήριο προς την επιθυμητή κατεύθυνση.
4. Στην πορεία μπροστά ακούγεται ο ήχος της μηχανής που επιταχύνει ενώ στην πορεία προς τα πίσω ακούγεται ο θόρυβος της μηχανής σε χαμηλή ταχύτητα.
5. Στο τηλεχειριστήριο υπάρχει και το πλήκτρο (D7) για την ενεργοποίηση του κλάξον.
6. Στο τέλος του παιχνιδιού συνιστάται να σβήνεται πάντα τη μηχανή τοποθετώντας το διακόπτη της μηχανής (σχ. A1) και του τηλεχειριστηρίου (σχ. D4) στο 0 (OFF).

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ/Η ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

- Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να γίνεται πάντα από έναν ενήλικα.
- Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες: Ξεβιδώστε τη βίδα από το πορτάκι (σχ. B2 για τη μηχανή και σχ. C3 για το τηλεχειριστήριο) με ένα καταβίδι, ανοίξτε το, βγάλτε από την υποδοχή μπαταριών τυχόν παλιές μπαταρίες, τοποθετήστε τις νέες μπαταρίες, τηρώντας τη σωστή πολικότητα εισαγωγής, (όπως υποδεικνύεται στο προϊόν) τοποθετήστε πάλι το καπάκι και σφίξτε καλά τη βίδα.
- Χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες ιδίου ή ισοδύναμου τύπου με τις ενδεδειγμένες, για τη λειτουργία αυτού του προϊόντος.
- Μην αναμειγνύετε αλκαλικές μπαταρίες, με μπαταρίες κλασικού τύπου (άνθρακας-ψευδάργυρος) ή επαναφορτιζόμενες (νίκελ – κάδμιο).
- Μην αναμειγνύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούργιες με χρησιμοποιημένες μπαταρίες.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες και τυχόν βίδες ή εργαλεία μακριά από παιδιά.
- Μη βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοσίας.
- Να αφαιρείτε πάντα τις άδεις μπαταρίες από το προϊόν, για να αποφύγετε βλάβες από ενδεχόμενες διαρροές υγρού.
- Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες σε περίπτωση που το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες από το προϊόν πριν την απόρριψή του.
- Μην πετάτε τις άδεις μπαταρίες στη φωτιά ή στο περιβάλλον, αλλά διαθέστε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Σε περίπτωση που οι μπαταρίες παρουσιάσουν διαρροή υγρού, αντικαταστήστε τις αμέσως, καθαρίστε καλά την υποδοχή τους και πλύντε τα χέρια σας σε περίπτωση που έχουν έρθει σε επαφή με το υγρό.
- Μην προσπαθείτε να επαναφορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
- Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες γιατί μπορεί να επηρεάσουν τη σωστή λειτουργία του προϊόντος.
- Σε περίπτωση χρήσης επαναφορτιζόμενων μπαταριών, βγάλτε τις από το παιχνίδι, πριν τις φορτίσετε. Αυτή η ενέργεια πρέπει να πραγματοποιείται μόνον από έναν ενήλικα.
- Το παιχνίδι δεν είναι σχεδιασμένο για να λειτουργεί με μπαταρίες λιθίου. ΠΡΟΣΟΧΗ: Η μη σωστή χρήση μπορεί να προκαλέσει κινδύνους.



### **Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό 2002/96/EC**

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στη συσκευή υποδεικνύει ότι το προϊόν, στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του πρέπει να διατίθεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή να επιστρέφεται στον μεταπωλητή κατά την αγορά μιας καινούργιας αντίστοιχης συσκευής. Ο χρήστης έχει την ευθύνη μεταφοράς της συσκευής στον κατάλληλο χώρο συλλογής κατά το τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιτρέπει την ανακύκλωση, επεξεργασία και οικολογική διάθεση των άχρηστων συσκευών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

### **Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό 2002/95/EC**

### **Το προϊόν αυτό είναι σύμφωνο με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό 1999/5/EC**

Δήλωση συμμόρφωσης Κωδ. 00000389000000 mod. 00389-T και 00389-R

Με την παρούσα η Artsana S.p.A δηλώνει ότι αυτό το τηλεκατευθυνόμενο παιχνίδι MOD. 00389-T – 00389-R είναι σύμφωνο με τις βασικές απαιτήσεις και τους άλλους κανονισμούς όπως καθορίζονται με την οδηγία 1999/5/CE. Αντίγραφο της δήλωσης συμμόρφωσης από το πρωτότυπο επισυνάπτεται στις παρούσες οδηγίες. Σύμφωνα με την απόφαση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ν°2000/299/EC της 06/04/2000, το εύρος της συχνότητας που χρησιμοποιείται για αυτό το προϊόν είναι εναρμονισμένο σε όλες τις χώρες της Ε.Ε. και για αυτό το προϊόν αυτό ανήκει στην κατάταξη 1 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί ελεύθερα σε όλες τις χώρες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

#### **Mod. 00389-T**

**Συχνότητα εκπομπής: 40.665 MHz**

**Ισχύς max: 10mW**

**Τροφοδοσία: 2 αλκαλικές μπαταρίες των 1,5V τύπου AA**

#### **Mod. 00389- R**

**Τροφοδοσία: 4 αλκαλικές μπαταρίες των 1,5V τύπου AA**

#### **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ**

- Για τον καθαρισμό του παιχνιδιού χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανάκι.



Μην το βρέχετε με νερό ή με άλλα υγρά.



Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά προϊόντα.

- Προστατέψτε το παιχνίδι από χτυπήματα, ζέστη, σκόνη, άμμο, υγρασία και νερό.

Η ARTSANA διατηρεί τα δικαιώμα να τροποποιήσει οποιαδήποτε στιγμή και χωρίς προειδοποίηση όσα περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Η αναπαραγωγή, η αναμετάδοση, η αντιγραφή καθώς και η μετάφραση σε άλλη γλώσσα, έστω και μερική, σε οποιαδήποτε μορφή αυτών των οδηγιών χρήσης, απαγορεύεται αυστηρά χωρίς τη γραπτή έγκριση της εταιρείας ARTSANA.

Παράγεται στην Κίνα.

Rev.00-09-090714

## Wiek: od 2 lat

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu prosimy przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.

- Motocykl działa na 4 baterie alkaliczne typu "AA" o napięciu 1,5 V, a pilot działa na 2 baterie alkaliczne typu "AA" o napięciu 1,5 V. Baterie nie są załączone w opakowaniu.



### **Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka:**

#### **UWAGA!**

Przed przystąpieniem do użytkowania, należy usunąć i wyeliminować ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie elementy wchodzące w skład opakowania zabawki (np. sznurki, elementy mocujące, itp.) i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dziecka.



#### **PRZESTROGI**

Należy regularnie sprawdzać stan zużycia zabawki oraz kontrolować, czy nie jest ona zepsuta. W razie widocznego uszkodzenia zabawki, nie powinna być ona używana i należy przechowywać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.



#### **Uwaga!**

- Nie dotykać kół pojazdu w trakcie jego jazdy.
- Nie używać zabawki na ulicy.
- Nie używać zabawki na mokrych, piaszczystych lub zakurzonych powierzchniach.
- Nie pozostawiać motocykla ani pilota w pobliżu źródeł ciepła.
- Funkcjonowanie zabawki może być zakłócone ze względu na interferencje fal radiowych spowodowane przez: jednoczesne użycie dwóch lub większej ilości motocykli o tej samej częstotliwości; przewody wysokiego napięcia; transformatory wysokiego napięcia; niektóre budynki lub ściany; pole elektromagnetyczne; obecność sygnałów radiowych wysyłanych przez inne urządzenia.
- Maksymalne pole działania pilota wynosi około 5 metrów (odległość ta może się znacznie zmniejszyć w zależności od warunków otoczenia).

### **Motocykl (Rysunek A i B)**

A1) Przełącznik do włączania / wyłączenia (O/I)

B2) Wieczko gniazdka na baterie

### **Pilot (Rysunek C i D)**

C3) Wieczko gniazdka na baterie

D4) Przełącznik do włączania/wyłączenia (O/I)

D5) Przycisk jazdy prosto do przodu

D6) Przycisk jazdy prosto do tyłu

D7) Klakson

### **OPIS ZABAWKI**

Motocykl DUCATI 1198 RC jeździ w różnych kierunkach: prosto do przodu, do przodu w prawo, do przodu w lewo, prosto do tyłu, do tyłu w lewo i do tyłu w prawo.

Dzięki prostocie obsługi motocykl może być używany już od drugiego roku życia. W tym wieku dziecko zaczyna używać pilota, wciskając po prostu przyciski i obserwując obrany przez motocykl kierunek. Ćwiczenie to jest niezwykle ważne, ponieważ pozwala maluchowi zwiększyć pole widzenia i udoskonalić zdolność koordynacji ruchów ręki. Ponadto motocykl może być sterowany nachylając po prostu pilota. Są to ruchy, które symulują rzeczywiste warunki jazdy i sprawiają, że zabawka jest niezwykle atrakcyjna.

Od trzeciego roku życia dziecko uczy się kojarzyć wybrany pilotem kierunek jazdy z osiągniętym wynikiem (odpowiadającym ruchowi motocykla): początkowo poprowadzi motocykl aż do przeszkody; po pewnym czasie nauczy się precyzyjnie koordynować obsługę pilota, osiągając wybrany kierunek.

Aby zabawka funkcjonowała prawidłowo konieczne jest (jak przewidują obowiązujące przepisy) użycie publicznych częstotliwości. Z tego powodu możliwe jest, że motocykl przechwyci sygnały pochodzące od innych podobnych, znajdujących się w pobliżu nadajników. W takim wypadku motocykl może wykonać manewry niezgodne z wymaganymi.

### **SPOSÓB FUNKCJONOWANIA ZABAWKI**

Włożyć baterie, po czym:

- 1) Włączyć zarówno motocykl, ustawiając znajdujący się z boku motocykla przełącznik służący do włączania / wyłączenia (rys. A1) w pozycji I (ON), jak i pilot, ustawiając pokazany na rys. D4 przełącznik w pozycji I (ON).
- 2) Uruchomić motocykl wciskając przyciski pilota: pilot posiada dwa przyciski, którym odpowiada kierunek do przodu (rys. D5) i do tyłu (rys. D6).
- 3) Aby motocykl pojechał w prawo lub w lewo, zarówno do przodu jak i do tyłu, wystarczy po prostu nachylić pilota w odpowiednią stronę.
- 4) Podczas jazdy do przodu odtwarzany jest warkot zwiększającego obroty silnika, natomiast podczas jazdy do tyłu słychać pracę silnika na niskich obrotach.
- 5) Na pilocie przewidziano również przycisk (D7) włączający klakson.
- 6) Po zakończeniu zabawy zaleca się zawsze wyłączyć motocykl, ustawiając zarówno przełącznik na motocyklu (rys. A1), jak i na pilocie (rys. D4) w pozycji 0 (OFF).

### **WKŁADANIE I / LUB WYMIANA BATERII**

- Baterie powinny być zawsze wymieniane przez osobę dorosłą.
- Aby wymienić baterie należy: poluzować śrubokrętem wkręt pokrywy (rys. B2 dla motocykla i rys. C3 dla pilota); wyjąć pokrywę; wyjąć wyczerpane baterie; włożyć nowe baterie zwracając uwagę na to, aby została zachowana prawidłowa biegunowość (tak jak pokazano na produkcie); włożyć pokrywę i dokręcić mocno wkręt.
- Należy stosować baterie alkaliczne jednakowe lub podobne do baterii zalecanych dla tego produktu.
- Nie mieszać różnych rodzajów baterii, ani baterii wyczerpanych z nowymi.
- Nie mieszać baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) i dających się wielokrotnie ładować (niklowo-kadmowe).
- Nie pozostawiać baterii ani ewentualnych narzędzi w zasięgu ręki dzieci.
- Nie powodować zwarcia na zaciskach prądowych.
- Zawsze wyjąć wyczerpane baterie z produktu, aby uniknąć ewentualnych wycieków, które mogłyby uszkodzić produkt.
- Zawsze wyjąć baterie, jeśli produkt nie jest używany przez długi okres czasu.
- Zanim zabawka zostanie wyrzucona, należy wyjąć baterie z zabawki i z pilota.
- Nie należy wrzucać wyczerpanych baterii do ognia, ani nie wyrzucać ich do otoczenia. Należy je wyrzucać do specjalnych pojemników selektywnej zbiórki odpadów.
- Jeśli zauważone zostały wycieki z baterii, należy je bezzwłocznie wymienić. Proszę pamiętać o wyczyszczeniu gniazdka na baterie i dokładnym umyciu rąk w razie zetknięcia się z wyciekami.
- Nie próbować ładować baterii, których nie można ponownie ładować: mogłyby one wybuchnąć.
- Zaleca się nie stosować baterii dających się ponownie ładować; mogłyby one spowodować gorsze funkcjonowanie zabawki.
- W razie użycia baterii, które można wielokrotnie ładować, przed przystąpieniem do ich ładowania, należy je wyjąć z zabawki i przeprowadzić ładowanie tylko pod nadzorem dorosłej osoby.
- Zabawka nie działa na baterie na lit. UWAGA: nieprawidłowe użycie może okazać się niebezpieczne.





#### **EU 2002/96/EC Produkt spełnia wymogi Zarządzenia EU 2002/96/EC.**

Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie go używać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia selektywna zbiórka śmieci umożliwiająca recykling, obróbkę i likwidację w poszanowaniu otoczenia, pozwala zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano baterie. Nieprawidłowa likwidacja produktu przez użytkownika szkodzi środowisku i zdrowiu. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

#### **Produkt spełnia wymogi Zarządzenia EU 2002/95/EC.**

#### **Produkt spełnia wymogi Zarządzenia EU 1999/5/CE**

Deklaracja zgodności – Kod 00000389000000 mod. 00389-T i 00389-R

Niniejszym firma Artsana S.p.A. oświadcza, że zdalnie sterowana zabawka MOD. 00389-T – 00389-R, spełnia podstawowe wymagania dyrektywy 1999/5/EC oraz zgodna jest z jej innymi, stosownymi rozporządzeniami. Zgodnie z decyzją Komisji Europejskiej Nr 2000/299/EC z dnia 06/04/2000 pasmo częstotliwości stosowane przez ten produkt jest jednakowe we wszystkich krajach UE, dlatego też jest to produkt pierwszej klasy i może być swobodnie używany we wszystkich krajach Wspólnoty Europejskiej.

#### **Mod. 00389-T**

**Częstotliwość robocza: 40.665 MHz**

**Maks. moc: 10mW**

**Zasilanie: 2 baterie alkaliczne o napięciu 1,5 V typu AA**

#### **Mod. 00389-R**

**Zasilanie: 4 baterie alkaliczne o napięciu 1,5 V typu AA**

#### **CZYSZCZENIE ORAZ KONSERWACJA ZABAWKI**

- Czyścić zabawkę przy pomocy miękkiej szmatki.



Nie zanurzać w wodzie ani w innych cieczach.



Nie stosować produktów ściernych.

- Chronić zabawkę przed uderzeniami, źródłami ciepła oraz przed kurzem, piaskiem, wilgocią i wodą.

ARTSANA zastrzega sobie prawo do modyfikowania w każdej chwili i bez uprzedzenia treści niniejszej instrukcji. Powielanie, nadawanie, przepisywanie jak również tłumaczenie na inny język, w tym częściowe i w jakiegokolwiek formie, tej instrukcji jest bezwzględnie zabronione bez uprzedniej, pisemnej zgody firmy ARTSANA.

Wyprodukowano w Chinach.

Kor.00-09-090714

## Возраст: от 2-х лет и далее

Перед использованием рекомендуется прочитать и сохранить настоящую инструкцию для дальнейших консультаций.

- Мотоцикл работает от 4-х щелочных батареек типа «AA» по 1,5 Вольт, а пульт радиуправления работает от 2-х щелочных батареек типа «AA» по 1,5 Вольт. Батарейки не прилагаются.

### **Для безопасности Вашего ребёнка: ВНИМАНИЕ!**

Перед использованием снять с изделия возможные пластиковые пакеты и другие элементы упаковки (такие как шнуры, крепёжные детали, пр.) и держать их вдали от детей.

### **ВНИМАНИЕ!**

Регулярно проверять состояние изделия (износ, повреждения). В случае видимых повреждений не используйте игрушку и держите её в недоступном для детей месте.

### **Внимание!**

- Не трогать колёса игрушки, когда она находится в действии.
- Не использовать игрушку на дороге.
- Не использовать игрушку на влажных, пыльных и покрытых песком поверхностях.
- Не оставлять мотоцикл или пульт радиуправления вблизи источников тепла.
- При функционировании игрушки могут наблюдаться аномалии, по причине радиопомех, вызванных одновременным использованием двух и более мотоциклов на одинаковой частоте, проводами высокого напряжения, высоковольтными трансформаторами, зданиями или стенами определённого типа, электромагнитным излучением, присутствием радиосигналов от других приборов.
- Максимальное расстояние действия радиуправления приблизительно 5 метров (в зависимости от условий окружающей среды это расстояние может заметно сократиться).

### **Мотоцикл (Рисунок А и В)**

A1) Переключатель включения/выключения (O/I)

B2) Крышка отсека с батарейками

### **Пульт радиуправления (Рисунок С и D)**

C3) Крышка отсека с батарейками

D4) Переключатель включения/выключения (O/I)

D5) Кнопка движения вперёд прямо

D6) Кнопка движения назад прямо

Pulsante marcia indietro dritto

D7) Звуковой сигнал

### **ВВЕДЕНИЕ В ИГРУ**

Мотоцикл DUCATI 1198 RC двигается в разных направлениях: вперёд прямо, вперёд направо и вперёд налево; Назад прямо, назад влево и назад вправо.

Простота и интуитивность пульта радиуправления позволяет использование, начиная с 2-х летнего возраста. В этом возрасте ребёнок начинает использовать радиопульт, просто нажимая кнопки и наблюдая за направлением движения мотоцикла. Это упражнение является очень важным, поскольку позволяет ребёнку расширить поле зрения и тренировать координацию движений руки. Кроме того, движение мотоцикла можно направлять, просто наклоняя радиопульт интуитивным движением, которое стремится к симуляции реальности, делая игру увлекательным занятием.

Начиная с третьего года жизни ребёнок учится ассоциировать выбранное на радиопульте направление движения с полученным результатом (соответствующим движению мотоцикла): сначала малыш поведёт мотоцикл до первого препятствия; затем он научится точно координировать своё действие на радиопульте для достижения желаемого маршрута.

Для функционирования настоящего изделия требуется (как предусмотрено действующим законодательством) использование общедоступных частот. Поэтому игрушка может уловить сигналы, исходящие от других подобных передатчиков, расположенных поблизости. В таком случае мотоцикл может произвести манёвры, отличные от заданных.

### **ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ИРУШКИ**

После того, как батарейки будут установлены:

- 1) Включите как мотоцикл, переместив переключатель включения/выключения (рис. A1), расположенный сбоку на I (ON), так и пульт радиоуправления, переместив переключатель (рис. D4) на I (ON) .
- 2) Введите в действие мотоцикл, нажимая кнопки пульта радиоуправления: на пульте радиоуправления расположены две кнопки, которым соответствуют направления вперёд (рис. D5) и назад (рис. D6).
- 3) Для того, чтобы направить мотоцикл направо или налево при движении как назад, так вперёд, достаточно просто наклонить радиопульт в желаемую сторону.
- 4) При движении вперёд можно услышать рокот мотора, который набирает обороты, а при движении назад можно услышать звук мотора, который работает в сниженном режиме оборотов.
- 5) На пульте радиоуправления имеется также кнопка (D7) для введения в действие звукового сигнала.
- 6) По завершении игры рекомендуется всегда выключать игрушку, перемещая как переключатель на мотоцикле (рис. A1), так и на радиопульте (рис. D4) на 0 (OFF).

### **УСТАНОВКА И/ИЛИ ЗАМЕНА БАТАРЕЕК**

- Замена батареек должна всегда производиться взрослыми.
- Для замены батареек необходимо: ослабить отверткой винт на крышке (рис. B2 для мотоцикла и рис. C3 для пульта управления), снять крышку, извлечь разряженные батарейки, вставить новые, следя за правильной полярностью (как указано на изделии), вставить крышку и закрутить винт до упора.
- Для правильного функционирования использовать щелочные батарейки рекомендуемого типа или им эквивалентные.
- Не смешивать щелочные батарейки, стандартные (угольно-цинковые) или перезаряжаемые (никель-кадмиевые).
- Не смешивать различные типы батареек или разряжённые батарейки с новыми.
- Не оставлять батарейки или инструменты под рукой у детей.
- Не замыкать клеммы.
- Всегда вынимать разряженные батарейки из изделия, так как возможная утечка жидкости может повредить его.
- Всегда вынимать батарейки, если в течение долгого времени изделие не используется.
- Удалите батарейки из игрушки перед тем, как её выбросить.
- Не разбрасывать и не сжигать использованные батарейки, а пользоваться соответствующими контейнерами для дифференцированного сбора отходов.
- В случае, если обнаружена утечка жидкости из батареек, немедленно замените их, предварительно почистив гнездо для батареек и тщательно вымыв руки, в случае контакта с вытекшей жидкостью.
- Не пытаться перезарядить одноразовые батарейки: они могут взорваться.
- Не рекомендуется применение перезарядных батареек, так как они могут снизить функциональность игрушки.
- Если используются перезарядные батарейки, то прежде чем зарядить, их необходимо извлечь из игрушки и производить зарядку только в присутствии взрослых.

- Игрушка не предназначена для использования с литиевыми батарейками. ВНИМАНИЕ: неправильное использование может создать опасную ситуацию.



**EU 2002/96/EC Данное изделие соответствует директиве EU 2002/96/EC.**

Приведенный на приборе символ перечеркнутой корзины обозначает, что в конце срока службы это изделие, которое следует сдавать в утиль отдельно от домашних отходов, необходимо сдать в пункт сбора вторсырья для переработки электрической и электронной аппаратуры, или сдать продавцу при покупке новой эквивалентной аппаратуры. Пользователь несёт ответственность за сдачу прибора в конце его срока службы в специальные организации сбора. Надлежащий сбор вторсырья с последующей сдачей старого прибора на повторное использование, переработку и утилизацию без нанесения ущерба окружающей среде помогает снизить отрицательное воздействие на неё и на здоровье людей, а также способствует повторному использованию материалов, из которых состоит изделие. Более подробные сведения об имеющихся способах сбора Вы можете получить, обратившись в местную службу вывоза отходов или же в магазин где Вы купили изделие.

**Данное изделие соответствует директиве EU 2002/95/EC**

**Данное изделие соответствует директиве EU 1999/5/CE**

Декларация о соответствии Код 00000389000000 mod. 00389-T и - 00389-R

Настоящим Artsana S.p.A заявляет, что данное радиоуправляемое изделие МОД. 00389-T – 00389-R соответствует основным характеристикам и всем остальным соответствующим нормам Директивы 1999/5/CE. В соответствии с решением Европейской Комиссии № 2000/299/EC от 06/04/2000 диапазон частот, использующийся в данном изделии, согласован во всех странах ЕС, поэтому оно является изделием класса 1 и может свободно использоваться во всех странах Европейского Союза.

**Мод. 00389-T**

**Частота передачи: 40.665 MHz**

**Максимальная мощность: 10mW**

**Питание: 2 щелочные батарейки по 1,5В типа AA**

**Мод. 00389-R**

**Питание: 4 щелочные батарейки по 1,5В типа AA**



**УХОД ЗА ИГРУШКОЙ**



- Для ухода за игрушкой использовать мягкую ткань.
- Предохранять от попадания воды или других жидкостей
- Не использовать абразивные продукты

- Предохранять игрушку от ударов, источников тепла, пыли, песка, влажности и воды.

ARTSANA оставляет за собой право изменять в любой момент и без предупреждения содержание настоящей инструкции.

Воспроизводство, передача, перепечатывание настоящей инструкции и перевод на другой язык, даже частично в любой форме, без письменного разрешения со стороны ARTSANA строго запрещены.

Изготовлено в Китае.

Rev.00-09-090714

# كتيب تعليمات دوكاتي 1198 أر سي كود SA

العمر : من سن سنتين فأكثر  
قبل الاستعمال بوصي بقراءة هذه التعليمات والاحتفاظ بها لمراجعتها وقت الحاجة في المستقبل .  
• تعمل هذه الدراجة النارية بواسطة 4 بطاريات الكالين نوع "AA" فئة 1.5 فولت . بينما يعمل جهاز التحكم بموجات الراديو ببطاريتين الكالين نوع "AA" فئة 1,5 فولت . البطاريات غير شاملة مع المنتج .

من أجل سلامة طفلك يجب مراعاة ما يلي :

تنبيه !



قبل الاستعمال يجب نزع وإزالة أية أكياس بلاستيكية وأية مكونات أخرى خاصة بتعبئة وتغليف المنتج (مثل الأربطة وأدوات التثبيت وغيرها) ووضعها بعيدا عن متناول أيدي الأطفال .

إرشادات



يجب التأكد باستمرار من حالة المنتج ومدى استهلاكه وكذلك عدم وجود أي تلف به . في حالة وجود تلف ظاهر بالمنتج يجب عدم استعماله ووضعها بعيدا عن متناول أيدي الأطفال .

تنبيه !



• لا تلمس عجلات الدراجة النارية أثناء سيرها .

• لا تستعمل اللعبة في الشارع .

• لا تستعمل اللعبة على الأسطح المبللة ولا الرملية ولا المتربة .

• لا تترك الدراجة النارية ولا جهاز التحكم بموجات الراديو بالقرب من أي مصدر من مصادر الحرارة .

• قد تعمل اللعبة أحيانا بصورة غير طبيعية نتيجة لتداخل موجات الراديو بسبب : استعمال دراجتين أو أكثر تعملان على نفس موجة التردد : أو وجود كابلات الجهد العالي : أو محولات الفولت العالي : أو أنواع معينة من المباني أو الخوايط : أو التلوث الكهرومغناطيسي : أو انبعاث إشارات موجات راديو من أجهزة أخرى .

أقصى مسافة عمل جهاز موجات الراديو هي 5 أمتار تقريبا (يكن أن تقل هذه المسافة بشكل ملحوظ بسبب الظروف البيئية للمكان التي تسير فيه الدراجة) .

الدراجة النارية (شكل A و B)

A1 مفتاح الإشعال / الإطفاء (O / I)

B2 غطاء موضع البطاريات

جهاز التحكم بموجات الراديو (شكل C و D)

C3 غطاء موضع البطاريات

D4 مفتاح الإشعال / الإطفاء (O / I)

D5 زر السير للأمام في خط مستقيم

D6 زر السير للخلف في خط مستقيم

D7 آلة التنبيه

خصائص اللعبة

دوكاتي 1198 أر سي هي دراجة نارية تتحرك في مختلف الاتجاهات : إلى الأمام في خط مستقيم . وإلى الأمام جّاه اليمين . وإلى الأمام جّاه الشمال : وإلى الخلف في خط مستقيم . وإلى الخلف جّاه الشمال . وإلى الخلف جّاه اليمين .

إن بساطة نظام القيادة وسهولة التحكم فيها بالحدس جعل هذه الدراجة النارية تناسب الأطفال من سن عامين حيث يبدأ الطفل خلال هذه الفترة العمرية في استعمال جهاز التحكم بموجات الراديو . فقط بمجرد الضغط على الأزرار يلاحظ الاتجاه التي تتحرك فيه الدراجة . ولهذا التمرين أهمية بالغة إذا سمح للطفل بتوسيع نطاق رؤيته ويساعد على تنمية مهارات تنسيق حركات اليدين .

فضلا عن إمكانية تغيير اتجاهات الدراجة بمجرد إمالة جهاز التحكم بموجات الراديو بحركة حدسية جداً تهدف لمحاكاة الحقيقة وجعل الطفل يتفاعل مع اللعبة .

أما من سن ثلاث سنوات فيبدأ الطفل في تعلم الربط بين الاتجاه الذي تسير فيه الدراجة الذي اختاره على جهاز التحكم من ناحية وبين الأثر التي أحدثته هذا الاختيار (ما يتماشى مع حركة سير الدراجة) : في البداية سيقود الدراجة ويسير بها حتى يعترضه أحد

العوائق . بعد ذلك سوف يتعلم كيف ينسق ويتحكم حركة السير عن طريق التحكم بدقة في جهاز التحكم بموجات الراديو وذلك من أجل الوصول إلى خط السير الذي يرغب فيه .

يحتاج هذه المنتج لتشغيله (طبقاً للقوانين السائدة) استعمال ترددات شائعة . لهذا السبب من الممكن أن تلتقط الدراجة إشارات من أجهزة إرسال أخرى مشابهة توجد بالقرب منها مما يجعلها تسير بشكل مختلف عن الشكل المضبوطة عليه .

#### طريقة تشغيل اللعبة

بعد تركيب البطاريات :

- (1) يتم إشعال الدراجة بتحريك مفتاح الإشعال/ الإطفاء (شكل A1) الموجود على جانب الدراجة إلى وضع (ON) . كذلك يتم إشعال جهاز التحكم بموجات الراديو بتحريك مفتاح الإشعال/ الإطفاء (شكل D4) إلى وضع (ON) .
- (2) يتم تحريك الدراجة بالضغط على أزرار جهاز التحكم بموجات الراديو : جهاز التحكم مزود بزرين أحدهما للسير للأمام (شكل D5) والآخر للسير للخلف (شكل D6) .
- (3) لتغيير اتجاه سير الدراجة لليمين أو للشمال أثناء السير للأمام أو الخلف يكفي فقط نثني جهاز التحكم ناحية الاتجاه المرغوب فيه .
- (4) أثناء السير للأمام سوف يسمع الطفل صوت دوي الموتور مرتفعاً عندما يزيد السرعة . أما أثناء السير للخلف فإنه سيسمع فقط صوت الموتور يدور بشكل منخفض .
- (5) يوجد على جهاز التحكم زر (D7) لتشغيل آلة التنبيه .
- (6) عند التوقف عن اللعب نوصي بإطفاء الدراجة وجهاز التحكم بموجات الراديو دائماً وذلك بتحريك مفتاح الإشعال/ الإطفاء للدراجة (شكل A1) وأيضاً مفتاح الإشعال/ الإطفاء لجهاز التحكم (شكل D4) إلى وضع (OFF) (O) .

#### تركيب و/أو تغيير البطاريات

- يجب أن يقوم بتغيير البطاريات شخص بالغ دائماً .
- لتغيير البطاريات افتح بمفك مسمار غطاء موضع البطاريات (شكل B2 للدراجة وشكل C3 لجهاز التحكم) . ارفع الغطاء ثم اخلع البطاريات الفارغة وضع مكانها بطاريات جديدة . مع مراعاة الالتزام بالاتجاه الصحيح للأقطاب (كما هو مشار إليه على المنتج) . ثم أعد الغطاء مكانه واقفل المسمار جيداً حتى آخره .
- يجب استعمال بطاريات الكالين مائتة أو معادلة للنوع الموصل به من أجل تشغيل هذا المنتج .
- لا تخلط بين أنواع مختلفة من البطاريات ولا تستعمل بطاريات فارغة مع أخرى جديدة .
- يجب عدم ترك البطاريات أو أية أدوات بالقرب من متناول أيدي الأطفال .
- يجب مراعاة عدم التماس توصيلات تغذية الكهرباء بعضها ببعض .
- يجب إزالة البطاريات الفارغة دائماً وعدم تركها في داخل المنتج لتجنب تسرب سائل البطاريات مما قد يعرض المنتج للتلف .
- يجب إزالة البطاريات من اللعبة قبل التخلص منها .
- لا تلق البطاريات الفارغة في النار ولا في العراء ولكن يجب التخلص منها عن طريق نظام جمع وتفریق الخلفات .
- في حالة تسرب سائل من البطاريات يجب إزالتها وتغييرها على الفور مع مراعاة تنظيف موضع البطاريات جيداً وغسل الأيدي بعناية في حالة لمس السائل المتسرب من البطاريات .
- لا تحاول إعادة شحن البطاريات الغير قابلة للشحن لأنها من الممكن أن تنفجر .
- لا ننصح باستعمال بطاريات قابلة للشحن لأنها قد تقلل من قوة تشغيل اللعبة .
- في حالة استعمال بطاريات قابلة للشحن يجب إزالتها من اللعبة أولاً قبل الشحن . ثم شحنها بعد ذلك في ظل ملاحظة شخص بالغ .
- هذه اللعبة غير مصممة لكي تشتغل ببطاريات الليثيوم . تحذير ! استعمال المنتج بشكل مخالف قد يعرض المستخدم للخطر .



EU 2002/96/EC هذا المنتج مطابق لتوجيه الاتحاد الأوروبي 2002/96/اي سي .

يشير رمز صندوق الخلفات المشطوب على الجهاز إلى أن المنتج بعد انقضاء عمره الافتراضي يجب فصله عن الخلفات المنزلية وتسليمه لإحدى مراكز تجميع وفرز الخلفات الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية . أو تسليمه إلى محل البيع عند شراء جهاز آخر مثيل له

فعلى المستهلك مسؤولية تسليم الجهاز بعد انقضاء عمره لإحدى مراكز تجميع وفرز الخلفات . وذلك أن جمع وفرز مخلفات الأجهزة بطريقة سليمة لإعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بما يتلاءم مع البيئة يعمل على تجنب ما قد يحدث من أضرار سيئة بالبيئة وبالصحة العامة . ويساعد أيضا على إعادة استخدام خامات المنتج بشكل جديد . إن التخلص من المنتج بشكل عشوائي من قبل المستهلك يجعله عرضة للعقوبات الإدارية التي تنص عليها مواد المرسوم التشريعي رقم 22 لسنة 1997 (المادة 50 وما يليها من المرسوم التشريعي رقم 97/ 22) . لمزيد من المعلومات بشأن الأنظمة المتاحة الخاصة بتجميع وفرز الخلفات يمكن التوجه إلى الخدمة المحلية المختصة بالتخلص من الخلفات أو المحل الذي تم شراء المنتج منه .

هذا المنتج مطابق لتوجيه الاتحاد الأوروبي 2002/95/إي سي

هذا المنتج مطابق لتوجيه الاتحاد الأوروبي 1999/5/إي سي

إقرار المطابقة للمنتج كود رقم 00000389000000 موديل 00389-T وموديل 00389-R بموجب هذا تشهد شركة ارتسانا المساهمة أن هذه اللعبة التي يتم التحكم فيها بجهاز تحكم يعمل بموجات الراديو . والتي هي موديل 00389-R - 00389-T هي لعبة مطابقة للمتطلبات الأساسية وكذا للقواعد المتعلقة بها التي يحددها توجيه الاتحاد الأوروبي رقم 1999/5/ سي أي . وطبقا لقرار المفوضية الأوروبية رقم 2000/299/أي سي بتاريخ 06/04/2000 فإن نطاق التردد المستخدم لهذا المنتج يتوافق في كافة دول الاتحاد الأوروبي . ولهذا فقد تم تصنيف المنتج تحت الفئة 1 ويسمح بتداوله في جميع دول المجموعة الأوروبية .

موديل 00389-T

تردد الإرسال : 40.665 ميغا هرتز

أقصى قوة بث : 10 ملي واط

التغذية : بطاريان الكالين فئة 1,5 فولت نوع AA

موديل 00389-R

التغذية : 4 بطاريات الكالين فئة 1,5 فولت نوع AA

تنظيف وصيانة اللعبة

•تنظف اللعبة بواسطة قطعة قماش طرية .

لا تبل المنتج بالماء ولا بأي سوائل أخرى .



لا تستعمل منتجات كاشطة .



•حفظ اللعبة بعيدا عن الاصطدامات والحرارة والأتربة والرمال والرطوبة والمياه .

ارتسانا تحتفظ بحقوقها في تعديل محتويات دليل الاستعمال هذا في أي وقت وبدون سابق إنذار .  
منوع منعا باتا إعادة طبع هذا الدليل أو أي جزء منه ولا نقله ولا حفظه في أي صورة ولا ترجمته لأي لغة أخرى بدون تصريح كتابي من شركة ارتسانا .

صنع في الصين .

مراجعة 00-09-090714

## Yaş: 2 yaş ve üstü

Kullanmaya başlamadan önce bu kullanım bilgilerinin okunması ve ilerde referans almak üzere saklanması önerilir.

- Motosiklet 1,5 Voltluk 4 adet "AA" tip alkalin pille, uzaktan kumanda aleti ise yine 1,5 Voltluk 2 adet alkalin pille çalışır. Piller birlikte verilmez.



### Çocuğunuzu güvenliği için: DİKKAT!

Bu oyuncuğu çocuğunuza vermeden önce önce olası plastik torbaları ve oyuncuğun parçası olmayan diğer elemanları (örneğin bağcıklar, sabitleme elemanları, vs) kaldırıp atınız ya da çocukların ulaşamayacakları bir yere kaldırınız.



### UYARILAR

Oyuncağın aşınma durumunu ve kırık olup olmadığını düzenli şekilde kontrol ediniz. Gözle görülür aşınma durumunda oyuncuğu kullanmayınız ve çocukların erişemeyecekleri bir yerde saklayınız.



### Dikkat!

- Oyuncak hareket halindeyken tekerleklerine dokunmayınız.
- Oyuncağı sokakta kullanmayınız.
- Oyuncağı ıslak, kumlu veya tozlu zeminde kullanmayınız.
- Motosikleti veya uzaktan kumanda aletini ısı kaynaklarının yakınında bırakmayınız.
- Oyuncağın çalışmasında, aşağıda belirtilen kaynaklardan yayılan radyo parazitleri nedeniyle anormallik görülebilir: aynı frekansa sahip iki veya daha fazla motosikletin aynı anda kullanılması; yüksek gerilim kabloları; yüksek voltajlı transformatörler; belirli tipte bina veya duvarlar; elektromanyetik kirlilik; başka aletlerden yayılan radyo sinyalleri.
- Uzakta kumanda aletinin çekim gücü yaklaşık 5 metredir (bu mesafe ortam koşullarına göre hatırı sayılır ölçüde azalabilir).

### Motosiklet (Resim A ve B)

A1) Açma/kapama düğmesi (O/I)

B2) PİL bölmesi kapağı

### Uzaktan kumanda aleti (Resim C ve D)

C3) PİL bölmesi kapağı

D4) Açma/kapama düğmesi (O/I)

D5) Öne doğru ilerleme düğmesi

D6) Geriye doğru ilerleme düğmesi

D7) Klakson

### OYUNA GİRİŞ

DUCATI 1198 RC motosiklet değişik yönlere hareket eder: öne doğru düz, arkaya doğru düz, öne sola ve öne sağa.

Uzaktan kumanda aletinin basitliği ve sezgisi, iki yaştan itibaren kullanıma olanak sağlar. Bu yaşta, çocuk sadece düğmelere basarak ve motosikletin aldığı yönü inceleyerek uzaktan kumanda aletini kullanmaya başlar. Bu eksersiz, görüş alanını genişletmeye yardımcı olması ve el hareketlerinin koordinasyonunu pekiştirmesi bakımından çok önemlidir. Ayrıca, motosikletin sadece uzaktan kumanda eğilerek yönlendirilebilmesi oyunun gerçeğe yaklaşmasını ve oyuncuğın hevesle kullanılmasını sağlar.

Üç yaşından itibaren çocuk uzaktan kumanda üzerinde seçilen hareket yönü ile (motosikletin hareket yönüne tekabül eden) gerçek istikameti birbirine bağlamayı öğrenir: başlangıçta motosikleti bir engele varıncaya kadar kullanacaktır; daha sonra istediği güzergaha varmak için uzaktan kumanda üzerinde gerekli hareketi kusursuz bir



şekilde koordine etmeyi öğrenecektir.

Bu ürünün çalışması için (yürürlükteki yasalarca öngörüldüğü üzere) kamu tipi frekans kullanımı gerekir. Bu nedenle motosikletin yakınlardaki benzer vericilerden gelen sinyalleri alması mümkündür. Bu gibi durumlarda motosikletin verilen kumandanadan değişik manevralar yapabilir.

## OYUNCAĞIN ÇALIŞMASI

Pilleri yerleştirdikten sonra:

- 1) Gerek yan taraftaki açma/kapama düğmesini (resim A1) I (ON) pozisyonu üzerine getirerek motosikleti, gerek resim D4'deki gibi yan tarafındaki açma/kapama düğmesini I (ON) pozisyonuna getirerek uzaktan kumanda aletini açınız.
- 2) Uzaktan kumanda aletinin düğmelerine basarak motosikleti çalıştırınız: uzaktan kumanda üzerinde, ileri (resim D5) ve geri (resim D6) hareketi sağlayan iki düğme bulunur.
- 3) Motosikleti sağa veya sola doğru yürütmek için uzaktan kumandayı istenilen yöne doğru eğmek yeterlidir.
- 4) Öne doğru ilerlerken hızlanan motorun sesi, geri viteste ise alçak devirde çalışan motor sesi duyulur.
- 5) Uzaktan kumanda üzerinde klaksonu çalıştıran düğme de (D7) bulunur.
- 6) Oyun sonunda, gerek motosikletin düğmesini (resim A1) gerek uzaktan kumandanın düğmesini (resim D4) 0 (OFF) pozisyonuna getirerek oyuncağın söndürülmesi önerilir.

## PİLLERİN TAKILMASI VE/VEYA DEĞİŞTİRİLMESİ

- Pillerin değiştirilmesi daima bir yetişkin tarafından yapılmalıdır.
- Pilleri değiştirmek için: pil bölmesinin (motosiklet için resim B2, uzaktan kumanda için resim C3) kapağındaki vidayı bir tornavida yardımıyla gevşetiniz, kapağı çıkarınız, pil bölmesinden tükenmiş pilleri çıkarınız, yerlerine kutuplarına dikkat ederek (ürünün üstünde gösterildiği gibi) yeni pilleri sokunuz, kapağı yerine yerleştiriniz ve vidayı sonuna kadar sıkıştırınız.
- Bu ürünün çalışması için önerilenlerin aynı ya da eşdeğerli alkalin pil kullanınız.
- Alkalin, stadard (karbon-çinko) veya şarj edilebilir (nikel-kadmiyum) pilleri karıştırmayınız.
- Değişik tipte pilleri veya tükenmiş pilleri yenileri ile karıştırmayınız.
- Pilleri ya da olası avadanlıkları çocukların ulaşabilecekleri bir yerde bırakmayınız.
- Besleme mandallarına kısa devre yaptırmayınız
- Sıvı kaybederek ürüne zarar verebileceklerinden dolayı tükenmiş pilleri daima üründen çıkarınız.
- Ürünün uzun süre kullanılmayacağı tahmin ediliyorsa daima pilleri çıkarınız.
- Atmadan önce oyuncağın ve uzaktan kumanda aletinin pillerini çıkartınız.
- Tükenmiş pilleri ateşe atmayınız veya çevrede bırakmayınız, ayrışımli çöp toplama merkezlerinden yararlanarak imha ediniz.
- Pillerin sıvı kaybetmesi durumunda bunları derhal değiştiriniz, pil bölmesini temizleyiniz ve çıkan sıvı ile temas ettiğiniz takdirde ellerinizi iyice yıkayınız.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeye kalkışmayınız: patlayabilirler.
- Şarj edilebilir pil kullanılması önerilmez, oyuncağın etkinliğini kısıtlayabilir.
- Şarj edilebilir pil kullanılması durumunda, bunları yeniden şarj etmeden önce oyuncaktan çıkarınız ve şarj işlemi yalnızca bir yetişkinin denetimi altında yapınız.
- Oyuncak lityumlu pille çalışmak üzere için tasarlanmamıştır. DİKKAT uygunsuz kullanım tehlike koşulları yaratabilir.



### EU 2002/96/EC Bu ürün EU 2002/96/EC Direktifine uygundur.

Cihazın üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, ürünün kullanım ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrultusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüştürülmesi için ayrıştırmalı bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünün satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda,

cihazın uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Kullanım ömrünün sonuna ulaşmış cihazın çevreye uygun yeniden dönüştürülme, işleme ve bertaraf edilmesine yönelik uygun ayrıştırılmalı çöp toplama, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve ürünün oluştuğu malzemelerin yeniden dönüştürülmesini sağlar. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz.

**Bu ürün EU 2002/95/EC Direktifine uygundur.**

**Bu ürün EU 20021999/5/EC Direktifine uygundur.**

Kod. 00000389000000 mod. 00389-T ve 00389-R Uygunluk beyanı:  
Artsana S.p.A. bu uzaktan kumandalı MOD. 00389-T ve 00389-R oyuncağın temel niteliklere ve 1999/5/CE yönetmeliği ile tespit edilen koşullara uygunluğunu beyan eder. Orijinal dilde kaleme alınmış uygunluk belgesinin sureti işbu kullanım kılavuzunun ekindedir. Avrupa Komisyonunun 06/04/2000 tarih ve N°2000/299/EC sayılı kararına uygun olarak işbu ürünün kullandığı frekans bandı tüm AT ülkeleri ile uyumludur, ürün Sınıf 1 olarak Avrupa Topluluğunun bütün ülkelerinde serbestçe kullanılabilir.

**Mod. 00389-T**

**Yayın frekansı: 40.665 MHz**

**Güç max: 10mW**

**Beslenme: 2 adet 1,5 Voltluk AA tip alkalin pil**

**Mod. 00389-R**

**Beslenme: 4 adet 1,5 Voltluk AA tip alkalin pil**

### **OYUNCAĞIN TEMİZLİK VE BAKIMI**

• Oyuncağı temizlemek için yumuşak bir bez kullanınız.



Su veya başka sıvılarla ıslatmayınız.



Tahriş edici ürünler kullanmayınız

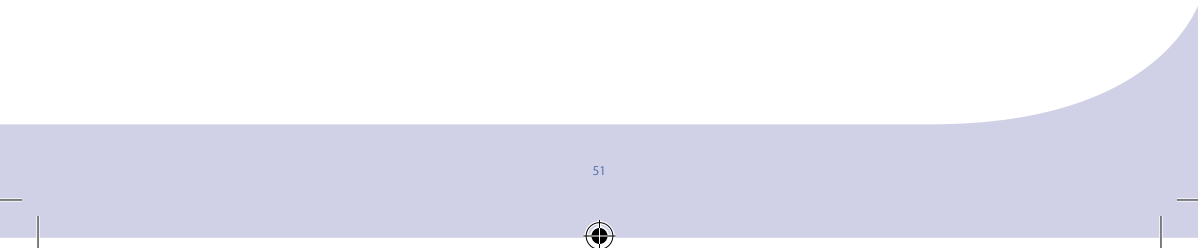
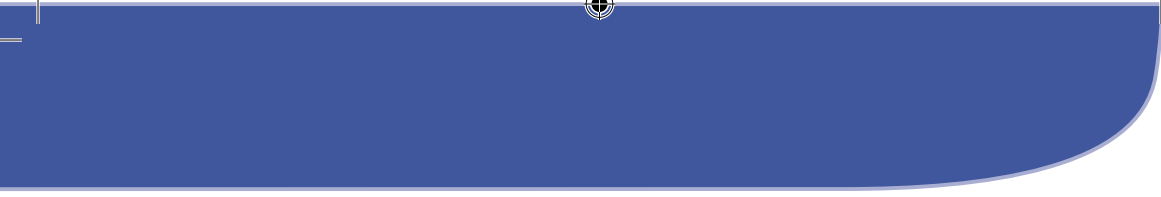
• Oyuncağı darbelerden, sıcaktan, tozdan, kumdan, rutubet ve sudan koruyunuz.

ARTSANA'nın bu kullanım kılavuzunda belirtilen bilgileri herhangi bir anda ve önceden haber vermeksizin değiştirme hakkı saklıdır.

ARTSANA'nın yazılı izni olmaksızın bu kullanım kılavuzunun basılması, yayınlanması, kopye edilmesi ve kısmen de olsa başka dillere tercümesi kesinlikle yasaktır.

Çin'de üretilmiştir.

Rev.00-09-090714





Cod. 46.000389.000.000

89588\_ZZ

CE 0470



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - Grandate - Como - Italy - Made in China

[www.chicco.com](http://www.chicco.com)